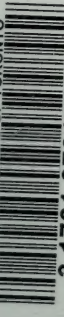
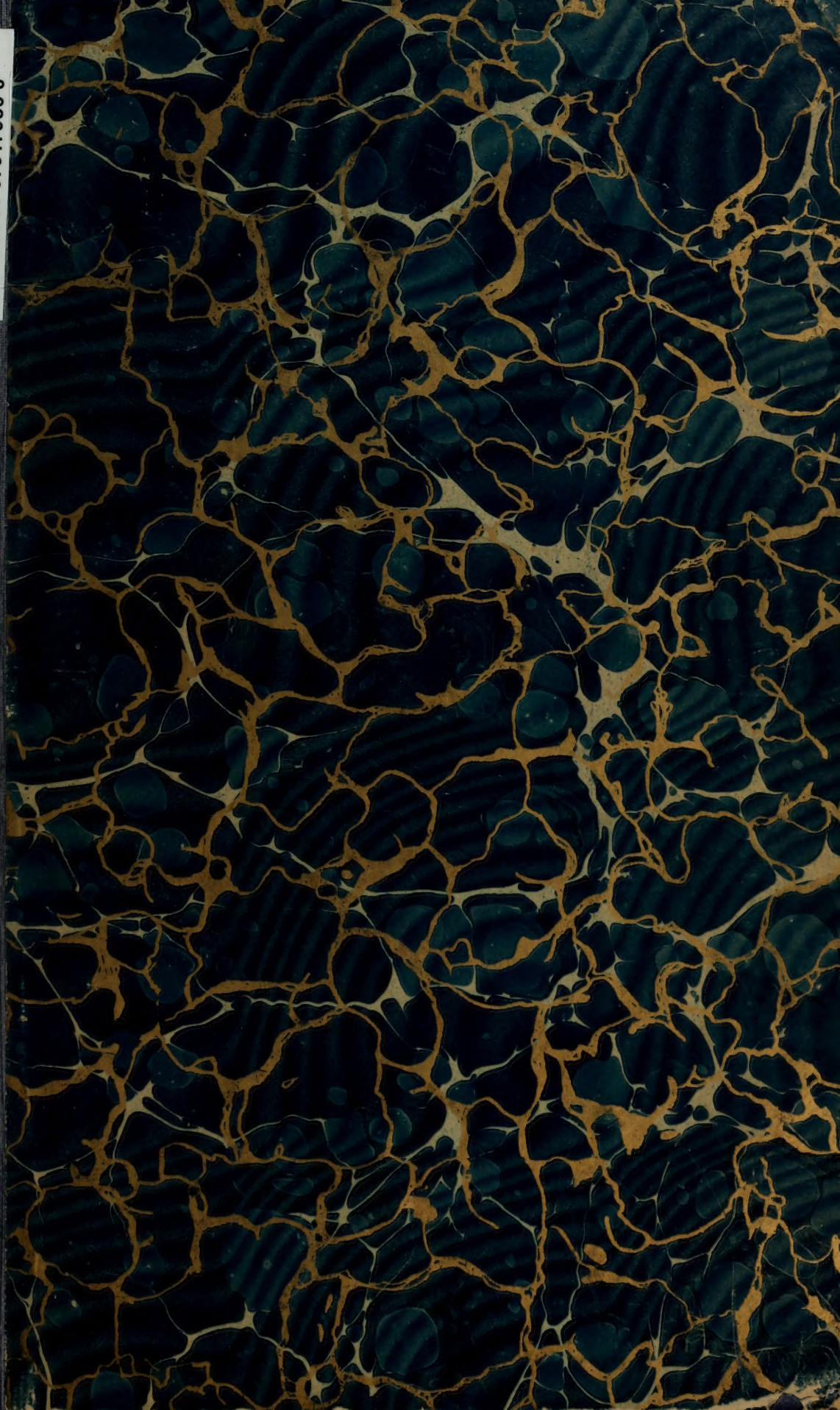


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07917956 0



2871

LE PETIT FAUST

Opéra-bouffe en 3 actes 4 tableaux.



BOULANGERIE
PIANO. MEZIER
INSTRUMENTARI
SOMMABIA

Paroles de M. M. HECTOR CRÉMIEUX et JAIME FILS

Musique de

HERVÉ

on Piano Solo.
et 7 fr.

Partition Piano et Ch.
net 12 fr.

Paris, Au MÈNESTRÉL, 2^{bis} rue Vivienne, HEUGEL et C^{ie} Editeurs.
Propriété pour la France et l'Étranger

LE

PETIT FAUST

Opéra bouffe en TROIS Actes et QUATRE Tableaux

PAROLES DE MM.

HECTOR CRÉMIEUX & JAIME FILS

MUSIQUE DE

HERVÉ

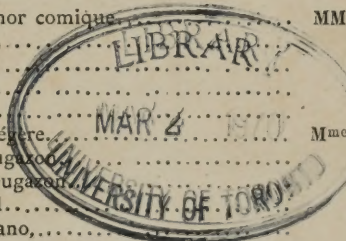
M
1503
H59P

Représenté pour la première fois sur le Théâtre des Folies-Dramatiques, le 23 Avril 1869

Chef d'Orchestre, M. BERNARDIN

DISTRIBUTION

FAUST	Premier Ténor comique	MM. HERVÉ.
VALENTIN	Trial	MILDER.
UN COCHER	2 ^e Trial	VAYASSEUR.
UN PION	Id.	JEULT.
ANGLO-SAXON	Id.	MARIUS.
MÉPHISTO (travesti)	Chanteuse légère.	M ^{mes} VAN-GHEL.
MARGUERITE	Première Dugazon.	BLANCHE D'ANTIGNY.
LISETTE	Deuxième Dugazon.	LATOUR.
CLORINDE	Id.	GOUVION.
SIÉBEL	Mezzo-Soprano.	GAUTHIER.
AGLAE	Id.	BURY.
AGNÈS	Id.	FRÉDÉRIQUE.
LISCHEN	Id.	BRACHE.
DOROTHÉE	Id.	GEORGINE.
FROSCH	Id.	DUPOIS.
CHARLOTTE	Id.	ANNA.



FRANTZ, FRITZ, WAGNER, ALTMAYER, BRANDE, par M^{lles} JENNY, CAMILLE, CORALIE, CLÉMENTINE et DELILLE.

Soldats, Étudiants, Vieillards, Anglo-Saxons, Russes, Diables et Diablesses.

Costumes dessinés par M. DRANER. — Décors de M. ZARA.

La Musique d'orchestre et la mise en scène exacte, rédigée par M. LEFEBVRE, régisseur général du théâtre des Folies-Dramatiques, se trouvent au MÊNESTREL, 2 bis, rue Vivienne; le Livret-Texte chez MICHEL LÉVY frères.

PRIX NET : 12 fr. (3 thaler)

PARIS

AU MÊNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL et C^e, Éditeurs-Propriétaires

POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

Dépôt, BERLIN, Furstner Französische strasse, 49

AU MÊNESTREL
2 bis R. Vivienne
HEUGEL & FILS

DROITS DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION

Réservés pour tous Pays.

THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

LE

PETIT FAUST

DE

HERVÉ

PARTITION RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

AVEC INDICATIONS D'ORCHESTRE

CATALOGUE DES MORCEAUX

	Pages
ACTE I	
Ouverture-Valse.....	1
1. RONDE DES ÉCOLIÈRES : « Sauter! sauter! coup' la tête! » chantée par Mlles LATOUR, GOUVION, BURY, etc.	10
2. COUPLETS DU MANNEQUIN : « Et pour me braver quel moment choisis-tu! » chanté par M. HERVÉ.....	14
3. COUPLETS DU GUERRIER VALENTIN : « Vaillants guerriers, sur la terre étrangère, » chantés par M. MILHER..	18
4. AIR DE MARGUERITE : « Fleur de candeur, je suis la petite Marguerite, » chanté par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	26
5. MORCEAU D'ENSEMBLE et DUO DU MARTINET : « Il nous faut un exemple, » chantés par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY et M. HERVÉ.....	33
6. RONDO DE MÉPHISTO : « Je suis Méphisto, serviteur fidèle, » chanté par Mlle VAN-GHEL.....	45
7. MUSIQUE DE SCÈNE (Métamorphose de Faust).....	52
8. MUSIQUE DE SCÈNE.....	53
9. FINALE : « Vive la joie! Vive l'amour! ».....	53
ACTE II	
POLKA-ENTR'ACTE.....	61
10. LES TROIS CHŒURS DES COCOTTES, DES VIEILLARDS et DES ÉTUDIANTS : « Cocottes de tous les pays. ».....	66
11. LE SATRAPE ET LA PUCE : « Un prince des plus vaillants, » apologue chanté par Mlle VAN-GHEL.....	74
12. AIR DE FAUST : « Ah! je suis un joyeux viveur, » chanté par M. HERVÉ.....	79
13. VALSE DES NATIONS : « Troupe joyeuse et belle, » chantée par Mlles VAN-GHEL, LATOUR, GOUVION, BURY, etc., et M. HERVÉ.....	83
14. COUPLETS DE MARGUERITE LA BLANCHISSEUSE : « Place, place à la voyageuse! » chantés par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	98
15. LES QUATRE SAISONS : « Dans l'ombre d'un rêve on la voit un jour, » idylle chantée par Mlle VAN-GHEL.....	102
16. TRIO DU VATERLAND : « Ne permettez-vous pas, charmante demoiselle, » chanté par Mlles VAN-GHEL, BLANCHE D'ANTIGNY et M. HERVÉ.....	104
17. MUSIQUE DE SCÈNE (pendant le duel).....	112
18. FINALZ : « O ciel! qui donc est tombé là? ».....	115
ACTE III	
INTRODUCTION.....	128
19. CHŒUR DE LA NOCE : « Séparons-nous! Séparons-nous! ».....	130
20. COMPLAINTÉ DU ROI DE THUNÉ : « Il était un roi de Thuné, » chantée par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	134
21. CHŒUR DES VIERGES ET JEUNES GARÇONS : « Nous venons, jeunes vestales. ».....	139
22. COUPLETS DU BOUCQUET D'ADOLPHE : « Les jeunes gens du village, suivant l'usage, » chantés par Mlle VAN-GHEL.....	147
23. TRIO : « Pour les beaux yeux d'un rêveur, » chanté par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY, MM. HERVÉ et MILHER.....	156
24. HYMNE A SATAN : « Riez, chantez, ô cher troupeau maudit! » chanté par Mlle VAN-GHEL.....	166

PARIS

AU MÉNESTREL, 2 bis, RUE VIVIENNE, HEUGEL & C^{ie}, Éditeurs-Propriétaires
POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

461 Paris. — Typ. MORRIS père et fils, rue Amelot, 64.

PARTITIONS PIANO ET CHANT

(in-S°)

ET MORCEAUX DÉTACHÉS

		Prix net.			Prix net
BOIELDIEU (A.)	<i>Ma Tante Aurore</i> (2 actes)	8 »	MONSIGNY	<i>Le Déserteur</i> (3 actes)	7 »
—	<i>Jean de Paris</i> (2 actes)	8 »		Edition Adolphe Adam.	
—	<i>Le Calife de Bagdad</i> (1 acte)	6 »	MOZART (W.)	<i>La Flûte enchantée</i> (4 actes)	12 »
	Nouvelles éditions avec indications d'orchestre.				
CHERUBINI	<i>Les Deux Journées</i> (3 actes)	10 »	—	<i>L'Oie du Caire</i> (2 actes)	10 »
—	<i>Lodoïska</i> (3 actes)	10 »	ROSSINI (G.)	<i>Sémiramis</i> (4 actes)	20 »
DAVID (Félicien)	<i>Le Désert</i> , ode-symphonie.	7 »		Edition de l'Opéra, paroles françaises et italiennes.	
—	<i>La Perle du Brésil</i> (3 actes)	20 »	THOMAS (A.)	<i>Mignon</i> (3 actes)	15 »
	Avec récitatifs, paroles françaises et italiennes.				
DUPRATO (J.)	<i>La Fiancée de Corinthe</i> (1 acte)	8 »	—	<i>Le même opéra</i> , édit. italienne.	20 »
DUPREZ (G.)	<i>Joanita</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Le même opéra</i> , édit. allemande.	20 »
GRÉTRY	<i>Richard Cœur de lion</i> (3 actes)	10 »	—	<i>Hamlet</i> (3 actes)	20 »
HÆNDEL (G.-F.)	<i>Judas Machabée</i> , oratorio	2 50	—	<i>Le même opéra</i> , édit. italienne.	20 »
—	<i>Le Messie</i> , oratorio	2 50	—	<i>Le même opéra</i> , édit. allemande.	20 »
—	<i>La Fête d'Alexandre</i> , ode.	5 »	—	<i>Psyché</i> (3 actes)	15 »
	Edition Lamoureux, traduction Wilder.				
HAYDN (J.)	<i>Les Saisons</i> , oratorio	12 »	—	<i>Le même opéra</i> , édit. italienne.	20 »
	Edition du Conservatoire				
LIMNANDER (A.)	<i>Les Monténégrins</i> (3 actes)	12 »	VOGEL (A.)	<i>La Moissonneuse</i> (4 actes)	15 »
—	<i>Le Château de la Barbe-Bleue</i> (3 a.)	12 »	WEKERLIN (J.-B.)	<i>L'Organiste</i> (1 acte)	7 »
			—	<i>L'Inde</i> (ode-symphonie)	10 »

OPÉRETTES ET OPÉRAS-BOUFFES

DELIBES (Léo)	<i>Six demoiselles à marier</i> (1 acte)	5 »	OFFENBACH (J.)	<i>M. et Mme Denis</i> (1 acte)	7 »
GRISAR (Ch.)	<i>La Quenouille de verre</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Dragonette</i> (1 acte)	5 »
HARTOG (Ed.)	<i>L'Amour et son hôte</i> (1 acte)	7 »	—	<i>Le Fils enchanté</i> (1 acte)	6 »
HÉQUET (G.)	<i>Marinette et Gros-René</i> (1 acte)	5 »	—	<i>Le Financier et le Savetier</i> (1 acte)	7 »
HERVE	<i>Le Petit Faust</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Geneviève de Brabant</i> (3 actes)	12 »
—	<i>Les Turcs</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Jeanne qui pleure, Jean qui rit</i>	6 »
JONAS (E.)	<i>Les Petits prodiges</i> (1 acte)	5 »	—	<i>La Leçon de chant</i> (grande scène)	3 »
LAFORESTERIE (Ch.)	<i>Simonne</i> (1 acte)	5 »	—	<i>Le Mariage aux lanternes</i> (1 a.)	5 »
LÉPINE (E.)	<i>Croquignole XXXVI</i> (1 acte)	5 »	—	<i>La Permission de dix heures</i> (1 a.)	7 »
LAFARGUE (G.)	<i>Suzanne au bain</i> (1 acte)	5 »	—	<i>Le Pont des soupirs</i> (3 actes)	12 »
OFFENBACH (J.)	<i>Apothicaire et Perruquier</i> (1 acte)	4 »	—	<i>Orphée aux enfers</i> (4 actes)	15 »
—	<i>Barbe-Bleue</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Orphée</i> , anc. édition (3 actes)	10 »
—	<i>La Belle Hélène</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Le Soixante-six</i> (1 acte)	5 »
—	<i>La Bonne d'enfants</i> (1 acte)	5 »	—	<i>Les Trois baisers du diable</i> (1 a.)	5 »
—	<i>La Chanson de Fortunio</i> (1-acte)	7 »	—	<i>Le Voyage de M.M. Dunanan</i> (3 a.)	7 »
—	<i>Le Château à Toto</i> (3 actes)	12 »	—	<i>Un Mari à la porte</i> (1 acte)	5 »
—	<i>La Chatte métamorphosée</i> (1 ac.)	5 »	PUGET (Loïsa)	<i>La Veilleuse</i> (1 acte)	6 »
—	<i>M. Choufleuri restera chez lui</i> (1 a.)	5 »	THYS (Pauline)	<i>La Pomme de Turquie</i> (1 acte)	5 »
—	<i>Croquefer</i> (1 acte)	5 »	VARNEY (A.)	<i>La Polka des sabots</i> (1 acte)	5 »
—	<i>La Demoiselle en loterie</i> (1 acte)	5 »	DE SAINT-REMY	<i>Le Mari sans le savoir</i> (1 acte)	5 »

OPÉRAS DE SALON

NADAUD (G.)	<i>La Volière</i> (4 rôles)	8 »	CODEFROID (F.)	<i>A deux pas du bonheur</i> (3 rôles)	6 »
—	<i>Le Docteur Vieuxtemps</i> (4 rôles)	7 »	WEKERLIN	<i>Tout est bien qui finit bien</i> (2 rôles)	6 »
—	<i>Porte et fenêtre</i> (4 rôles)	5 »	—	<i>La Laitière de Trianon</i> (2 rôles)	6 »

PARTITIONS POUR LE PIANO SEUL

<i>Don Juan</i>	8 »	<i>La Perle du Brésil</i>	10 »	<i>La Belle Hélène</i>	7 »
<i>La Flûte enchantée</i>	8 »	<i>Richard Cœur de lion</i>	7 »	<i>Barbe-Bleue</i>	7 »
<i>L'Oie du Caire</i>	7 »	<i>Le Petit Faust</i>	7 »	<i>Le Pont des soupirs</i>	6 »
<i>Hamlet</i>	10 »	<i>Les Turcs</i>	7 »	<i>Le Château à Toto</i>	6 »
<i>Mignon</i>	10 »	<i>Orphée aux enfers</i>	7 »	<i>Fils enchanté, Jeanne qui pleure</i>	6 »
<i>Psyché</i>	10 »	<i>Geneviève de Brabant</i>	8 »	<i>M. Choufleuri et l'Apothicaire</i>	5 »
<i>Le Désert</i>	10 »	<i>La Chanson de Fortunio</i>	5 »	<i>Le Mariage aux lanternes</i>	5 »

PARTITIONS POUR LE PIANO A QUATRE MAINS

<i>Mignon</i>	20 »	<i>La Flûte enchantée</i>	15 »	<i>La Perle du Brésil</i>	20 »
<i>Hamlet</i>	25 »	<i>Psyché</i>	25 »	<i>Le Désert</i>	15 »

LE
PETIT FAUST

Paroles
de M.M.
HECTOR CRÉMIEUX
et
JAIME fils

OPÉRA BOUFFE EN 3 ACTES
et 4 Tableaux

Musique
de
HERVÉ

CHANT et PIANO

OUVERTURE-VALSE

Moderato. Cordes.

INTRODUCTION

p
2
Bassons, et
Viol.

Cors.

cresc.

Tutti.

Flûtes.

Cors

Clarinettes

sf
p Bassons.

Violons

Flûtes

Violons

cres.
f

Hautb.

Clap.

Violons.

dim rit.

Violins
Hautbois Solo

p

p

p

p

f

Allegro-Valse

p Cordes.

p

p

Clarinet *dolce.*

Clarinet
Bassoon.

Tutti.

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a bass line with eighth notes and chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure of the bass staff.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) with a hairpin symbol. The system concludes with the instruction **TUTTI.** and a dynamic marking of *p* (piano).

Third system of the musical score. The upper staff features a melodic line with a long slur over several measures. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Fourth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a dynamic marking of *crescendo.* (crescendo) with a hairpin symbol.

Fifth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has dynamic markings of *f* (forte) and *ff* (fortissimo).

Sixth system of the musical score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the harmonic accompaniment.

Fl:
Clar:
Cors:

p

Bassons.

This system shows the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. A dynamic marking of *p* (piano) is present. Instrumentation for Flute, Clarinet, and Horns is indicated. A section for Bassoons is also noted.

This system continues the musical piece. It features a triplet of eighth notes in the upper staff. The bass line consists of steady eighth-note accompaniment.

This system continues the musical piece. It features a triplet of eighth notes in the upper staff. The bass line consists of steady eighth-note accompaniment.

(1) Pistons, Viol:
Fl: Clar:

dolce

This system introduces a new section. The upper staff has a dynamic marking of *dolce* (softly). The instrumentation includes Pistons, Violins, Flute, and Clarinet. The music is characterized by a smooth, flowing melodic line in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

This system continues the musical piece. It features a triplet of eighth notes in the upper staff. The bass line consists of steady eighth-note accompaniment.

Tutti

f

This system concludes the page. The upper staff has a dynamic marking of *f* (forte). The word *Tutti* is written above the staff. The music features a more active melodic line in the upper staff and a steady accompaniment in the lower staff.

(1) Le Chef d'orchestre est placé au premier des Bassons. Ceux qui doivent suivre les violons sont à l'extrême gauche.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a series of ascending eighth-note patterns in the treble clef, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* is present at the beginning.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system. The treble clef part continues with its ascending eighth-note figures, and the bass clef part maintains its accompaniment.

Third system of the musical score. This system includes additional instrument parts: *Pistons*, *Violon.*, *Fl.*, and *Clar.* are indicated. The dynamic marking *f* (1) is present, and the tempo or performance instruction *à piège* is written below the staff.

Fourth system of the musical score. The treble clef part features a more complex melodic line with some rests and a second ending bracket labeled '2'. The bass clef part continues with its accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble clef part shows a continuation of the melodic development. A dynamic marking of *p* (piano) is visible at the end of the system.

Sixth system of the musical score. This system introduces a new instrument part for *Hob.* (Horn) and *Clar.* (Clarinet). The treble clef part features a melodic line with slurs, and the bass clef part continues with its accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Tutti.

f Ped.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests. Includes the instruction 'Tutti.' and 'f Ped.'.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

TUTTI.

p

This system shows the beginning of a musical piece. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking is piano (*p*).

crescendo.

The second system continues the musical development. The treble staff has a more active melodic line with some slurs. The bass staff maintains its accompaniment. A *crescendo* marking is present in the right-hand part.

f *ff*

In the third system, the music becomes more intense. The treble staff features a complex melodic passage with many beamed notes. The bass staff continues with its accompaniment. Dynamic markings for *f* and *ff* are indicated.

The fourth system shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The treble staff has a series of chords and moving lines, while the bass staff provides a steady accompaniment.

ff

The fifth system reaches a point of high intensity. The treble staff has a very active melodic line with many slurs. The bass staff continues with its accompaniment. A *ff* marking is present.

mf *cresc.*

The final system on the page shows a slight decrease in intensity but maintains a dynamic feel. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff continues with its accompaniment. Dynamic markings for *mf* and *cresc.* are present.

First system of piano music. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, including a fermata over the final measure. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Second system of piano music. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass staff features chords and moving lines. A *cresc.* marking is present in the bass staff. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Third system of piano music. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, including a fermata over the final measure. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *f* and *ff*. A dashed line with an 'x' above it spans the first two measures of the treble staff.

Fourth system of piano music. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. A *accel:* marking is present in the bass staff. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Fifth system of piano music. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Sixth system of piano music. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *f* and *ff*. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Le rideau lève.

Allegro.

MODULATION.

f tutti.

N° 1.

RONDE DES ÉCOLIÈRES.

Allegro.

CHŒUR.

PIANO.

f

(CHŒUR)

Saute, saute! Coupa

mf

tête! Ou je vais t'arracher. Saute, saute! plus bêtement sur

(La 2^e fois le chœur)
seulement ici .

lui qu'on va sau - ter, Sau - te, sau te, coup ta tè - tr Ou je

vais t'la ra - bo - ter. Sau - te, sau t'gare au plus bê - te. C'est sur

(à la Coda)
(la 4^e fois .)

lui qu'on va sau - ter. On arrête ici la 2^e fois et l'on parle. A la réplique ((dites le moi)) L'orchestre prend au signe Ø et l'on dit le 5^e Couplet en suivant.

tr *p* Cordes.

(LISETTE .)

1^{er} COUplet. Nous é - tions trois jeu'n's femmes Qu'ai - -
2^e COUplet. Au bal nous ren - con - trà - mes Un
Cuivres. 3^e COUplet. La plus bell' des trois da - mes Il

9: *v* Hautb:

L.

maient à sa - mar - ser — Et nous nous en al -
 bien jo - li - ber - ger — La plus bell' des trois
 vou - lut em - bras - ser, — Tout's les trois nous cri -

L.

lâ - mes A — la fête à dan - ser. A —
 da - mes Il — vou - lut em - bras - ser, A —
 â - mes A — fin d'l'en em - pê - cher, Le —

Flûte.
Clar.

Variante. Solo. S.

la fê - te, mes - da - mes Ah! qu'il fait bon dan - ser! Saute!
 la fê - te, mes - da - mes Ah! qu'il fait bon dan - ser!
 berger plein de flammes La - lais - sa s'e - chap - per!

CODA.

ter. Saut-te, saute, coup ta tète Ou je vais la ra-bo-ter. Saut-te.

saut', gare au plus bê-te! C'est sur lui qu'on va sau-ter. Saut-te.

saut', gare au plus bê- - - tel C'est sur lui qu'on va sau-

-ter.

f *tr* *tr*

a genoux.)

COUPLETS DE FAUST.

Moderato.

PIANO.

Violons Haute.

Clarinettes.

FAUST.

Et pour me bra-ver quel mo-ment ———— Choi-
 Jeu - nes fil-les, jeu-nes gar-çons, ———— Quel

p Cordes.

- sis tu jeu-nesse en ne - mi - e? ———— Ce - lui même où je viens gai-
 beau rê-ve vous al-liez fai- re! ———— Les nerfs, les mus-cles, les ten-

F. *je leur apprend*
un peu de tout
 - ment Te faire un cours da - na - to - mi - e. *J'a*
 - dons. Pour vous n'auraient plus de mys - tère. *Et*

Flûte.
Clar.

F. *vous sauriez*
 - vais ju - ré - d'ou - vrir vos yeux - A ces specta - cle cu - ri -
 - eux! - comment les os - Sont re - li - és aux pecto -

F. *raux!* - Votre in - gra - ti - tu - de me na - vre, Que

Basson.

ÉCOLIÈRES.

Grà - ce! Grà - ce! grà - ce!

F. l'on rem - por - te le ca - da - vre! - Votre in - gra - ti - tu - de me

F. *no - vre. Que l'on rem - por - te le ca -*

This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "no - vre. Que l'on rem - por - te le ca -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

(Point d'orgue comique et à la Coda la 2^e fois...)

F. *da - ou ou ou ou ou ou ou ou ou a -*

la -

2^e fois à la CODA.

This system features a vocal line with a long note and a series of "ou" syllables, followed by "a -". Below it is a piano accompaniment. A large bracket spans the vocal line and piano accompaniment. The text "2^e fois à la CODA." is written in the piano part.

F. *Quel mal - heur pour nous! maître a - pai - sez*

- vre! Hâte. Clac

Cordes.

This system contains a vocal line with lyrics: "Quel mal - heur pour nous! maître a - pai - sez". Below it is a piano accompaniment. The text "Hâte." and "Clac" are written above the piano part, and "Cordes." is written below it.

ce -

FOUX!

This system shows the final part of the musical score on this page, with a vocal line and piano accompaniment. The text "ce -" and "FOUX!" are visible.

FAUST. (*gaiement*)

F. *vre!* — Que l'on rem - por - te, que l'on rem -

1^{re} Flûte.

F. - por - te, que l'on rem - por - te le ca - da -

TOUS AVEC FAUST.

F. *vre!* — Que l'on rem - por - te, que l'on rem -

tutti.

F. - por - te, que l'on rem - por - te le ca - da - vre!

Même des choses

N^o 3.

aussi simples que ça!

COUPLETS
DU

(Chœur des Soldats et
Couplets de Valentin.)

GUERRIER VALENTIN.

Allegro.

PIANO.

f Cuivres.

PARLÉ jusqu'à la Réplique:
Qu'ils se donnent la
peine d'entrer. (suivent)

Mod^{lo} (Mouv^t de Schottisch)

Cordes. *p*
(Entrée des Soldats)

Hautb:
Clar:
Basson.

G^{de} Fl:
tutti. *p*
cresc.

VALENTIN, TENORS ET BASSES (à l'unisson)

(TOUS)

G^{de} Flûte.
mf Vaillants guerr.
p

♩

ri-ers, sur la terre é-tran-gè-re — Com-bat-tre est un plai-

♩ Tamb: G. Caisse.

—sir! — Les en-ne-mis y mor-dront la pous-sière,

Pour finir ils frappent du pied en disant en mesure: un! deux!

Et — ca les fra-mou-ri-er!

un! deux!

FIX.

VALENTIN 1^{er} COUPLET. (VALENTIN et Soldats.)

Quand un mi-li-tai-re Il part — pour la

Flûte. Clar. Cors. Basson.

pp

v. guer - re, Il em - bras - se son pè - re! Il em -

s. SOLDATS.
Et s'il n'a pas de pè - re.

Pistons.

v. - bras - se sa mè - re! Il em - bras - se son

s. Et s'il n'a pas de mè - re?

v. frè - re! (Parté.) Et s'il n'a pas de frère... Il se contente a.
Ah! dam!

s. *rall:*
Et s'il n'a pas de frère?

suivent. Cordes.

v. *lors d'em-bras-ser sa car-riè-re.*

TENORS.

BASSES.

f Con-ten-tous-

f Con-ten-tous-

Pist:
Clac:
Hautb:
Tamb:

v. *C'est très bien!*

-nous d'em-bras-ser notr' car-riè-re, En a-

-nous d'em-bras-ser notr' car-riè-re, En a-

Tromb:

v. *C'est très bien!*

-vant, ran-tam-plan, le joy-eux ré-gi-ment! Con-ten-tous-

-vant, ran-tam-plan, le joy-eux ré-gi-ment! Con-ten-tous-

v. *C'est très bien!*

- nous d'em - bras - ser notr' car - riè - re, ———— En a -

- nous d'em - bras - ser notr' car - riè - re. ———— En a -

v. *C'est très bien. En a -*

- vant le joyeux ré - gi - ment! ———— En a -

- vant le joyeux ré - gi - ment! ———— En a -

v. *f* *Vail - lants guer.(etc)*

- vant — le joy - eux ré - gi - ment! *f* *Vail - lants guer.(etc)*

- vant — le joy - eux ré - gi - ment! *f* *Vail - lants guer.(etc)*

mf

VALENTIN.

Quand la paix s'as - su - re, Dé - po... - osant l'air -

p

- mu - re, Il pen - se à sa ma - su - re! Il

SOLDATS.

S'il n'a pas de ma - su - re?

Pistons.

pense à la ver - du - re! Il pense à sa fu -

Si n'ya pas de ver - du - re?

v. *-tu - re!* *(P...)* Allons voyons! qu'est-ce? *S*il n'a pas de fu- qui n'a pas une payse!

s. *S*il n'a pas de fu-tu - re?

Cordes.

v. *-ture... Il se con-tente' a - lors de pan-ser sa bles - su -* *(avec explosion.)*

v. *-re!* *C'est très bien!*

Con-tentons - nous de pan-ser not' bles - su-re! En a.

Con-tentons - nous de pan-ser not' bles - su-re! En a.

Piste
Fl.
Clar.
Hautb.
Tamb.

Tromb:

v. C'est très bien!

-vant, ran - tamplan, le joy - eux ré - gi - ment! Con - ten - tous -

-vant, ran - tamplan, le joy - eux ré - gi - ment! Con - ten - tous -

v. C'est très bien!

- nous de panser notr'bles - su - re! En a - vant, le joyeux ré - gi -

- nous de panser notr'bles - su - re! En a - vant, le joyeux ré - gi -

v. Ils chantent au trot sur place. &

partit. Messieurs!! que vous oubliez que Vaillants guer(etc) vous êtes a cheval.

- ment! En a - vant le joyeux ré - gi - ment Vaillants guer(etc)

- ment! En a - vant le joyeux ré - gi - ment Vaillants guer(etc)

mf

AIR DE MARGUERITE.

Allegro.

PIANO.

Moderato.

M. rien, ni le mal, ni le bien, — Et les Al-lu-

The first system consists of a vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "rien, ni le mal, ni le bien, — Et les Al-lu-". The piano accompaniment is in G major and 4/4 time, with chords in the right hand and bass notes in the left hand.

M. — mands ni ab-bel-ent — Gret-chien! — Tro-lo-ï — o

Allegretto.

Allegretto.

Fl:
Cors.
Basson.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "— mands ni ab-bel-ent — Gret-chien! — Tro-lo-ï — o". The tempo is marked "Allegretto." in two places. The piano accompaniment includes woodwinds: Flute, Horns, and Bassoon.

M. lo lo lo lo ou li è — ou li è — vè

Bautb:

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "lo lo lo lo ou li è — ou li è — vè". The piano accompaniment includes a Bassoon (Bautb.).

M. Tro lo 1 — o lo lo lo lo — Tro

Clar:

Flûte Solo.

Clar:

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Tro lo 1 — o lo lo lo lo — Tro". The piano accompaniment includes Clarinets and a Flute Solo.

gracieusement. Allegro.

M. lo o — ou li è Stock - fisch in black!

Allegro. tutti.

suivoz.

M.

Allegretto.

M. Je vais d'ins_tinct à tout ce qui m'at - ti - re, Je cours dans

Allegretto.

p

M. l'herbe après les pa - pil - lous Et je ne vois pas plus de mal à

M. *Fl:*

Fi - re A vec les fil - les qu'a vec les gar - çons. — Il faut me

Clar:

M.

voir quand la mois - son com - men - ce A vec Sié - bel me rou - ler dans le

M.

rall.

foin. Ma ver - tu va jus - qu'à l'in - con - sé - quen - ce, Peut - être un

Fl: *rall.*

M.

a tempo.

jour i - ra - t'el - le plus loin! C'est si bon d'rir dans un p'tit

a tempo.

Clar:

rall: Moderato. *dim.*

M. coin! Ya-t-il du mal? moi, j'en vois point!

Moderato. *pp*

Hautb:

M. Fleur de candeur, je suis la petite

Cl.
Cora.
Basson.

M. Mar-gue-ri-te. Mon coeur ne sait rien, ni le

M. mal ni le bien, Et les Al-lu-mauds m'abbel-ent Gret-

Allegretto.

MARG:

-chien. Tro-lo-i o lo lo lo lo ou li è ou li

CHŒUR DES SOLDATS.

Ab!-c'est char-mant! cest ra-vis-

Fl: Cors, Bassons, Hautb:

è- vè! Tro lo lo lo lo lo tro

-sant! quel-le char-mante

Flûte Solo, Clar:

(Regardant une élève qui la dévisage.)

Allegro.

lo ou li è J'vas t'fiche un' clak!

en- fant! Opodel dock

tutti, Allegro.

CHŒUR.

J'as t'fiche un'clak — Charmante enfant qui f'rait bien au bi —

RÉP: (En route

vous autres.)

(TOUS LES SOLDATS EN SORTANT)

vacera!

All^o moderato.

ou parle. *f* *tutti.* Vaillants guerriers, sur la terre étran-

-gè - re — Combat - tre est un plaisir; — Les enne - mis - y mordront la pous-

- siè - re, — Et — ça les f'ra mou - rir!

FIN

BÉP: (Ne la lâchez pas - surtout.) N^o 5.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

ET

DUO DU MARTINET.

Récit.

FAUST.

Hautb:
Cordes.
Cors.

Il nous faut un ex - em - ple, apportez l'instru -

PIANO

All^o *f*

LES ÉCOLIERS.

F.

- ment Du châ - ti - ment. Le voi -

Allegro.

f

- ci! C'est bien fait! El - le va tâ - ter du mar - ti -

(Cordes.)

p *f*

MARG:

- net. — Grâ - ce! par - don! je ne le fe - rai -

p

4. **FAUST.**

plus - Trop tard et regrets su-per-flus! Tou-te

f Hautb: Cors.

Flûte. Hautb: Clar: Basson,

fau - te doit s'ex-pi - er, — Rap - pe - lez - vous — no - tre mè -

p

Flûte. Hautb: Clar:

- re È - ve. Elle eut beau pleurer et cri - er. Lan - ge ne lâ - cha pas sou

MARGUERITE. **FAUST.**

glai - ve Allons vite Oh! la - la! Hautb: - Grand dieu! surprise é -
Clar: Cors.

Timb:

F.

—trau — ge! Je ne me trou-ve plus — le cou-ra — ge de

The first system consists of a vocal line (F.) and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "—trau — ge! Je ne me trou-ve plus — le cou-ra — ge de". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

F.

l'au — ge! Mon cœur sa-gi-te dans mon sein — Et l'arme

plus lent.

ff tutti.

p cordes

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "l'au — ge! Mon cœur sa-gi-te dans mon sein — Et l'arme". Above the vocal line, the instruction "*plus lent.*" is written. Below the piano accompaniment, the instruction "*ff tutti.*" is written in the left hand and "*p* cordes" is written in the right hand. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

F.

tombe de ma main! — Son cœur sa-gi — te dans son sein Et

Moderato. LES ÉCOLIERS.

Moderato.

p

The third system features a vocal line (F.) and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "tombe de ma main! — Son cœur sa-gi — te dans son sein Et". Above the vocal line, the instruction "*Moderato.*" is written, followed by "LES ÉCOLIERS." in all caps. Below the piano accompaniment, the instruction "*Moderato.*" is written, followed by "*p*". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

FAUST.

pressez.

l'ar-me tom — be de sa main. — Sortez, tous, sor-tez, mes en-

The fourth system features a vocal line (FAUST.) and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "l'ar-me tom — be de sa main. — Sortez, tous, sor-tez, mes en-". Above the vocal line, the instruction "*pressez.*" is written. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

(à part.) LES ÉCOLIERS.

- fous, Cette fil - le a plus de sei - ze ans. - Sor - tous - tous à l'ins -

Hautbois, *col canto.*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It begins with a fermata over the first two notes. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It features a series of chords and a melodic line in the bass.

- tant, ——— Le maî - tre n'a pas l'air ——— con -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long horizontal line under the word 'tant' and another under 'con'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

(ils sortent.)

- tent.

Allegro vivo.

pizz.

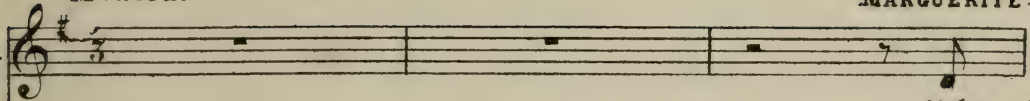
The third system of music shows the vocal line ending with a fermata. The piano accompaniment begins with a new section marked 'Allegro vivo.' and 'pizz.' (pizzicato). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes.

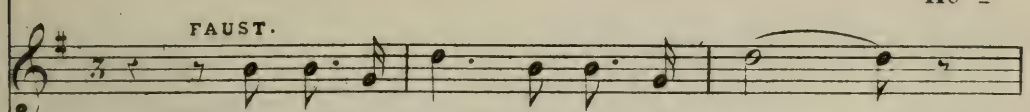
The fourth system of music is a continuation of the piano accompaniment from the third system, showing a rhythmic pattern of eighth notes in both hands.

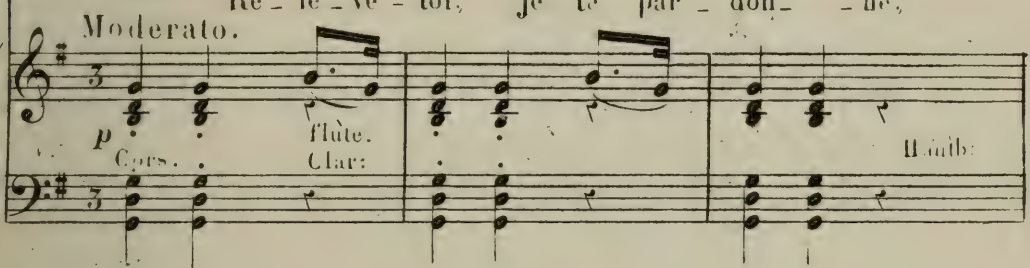
DUO.

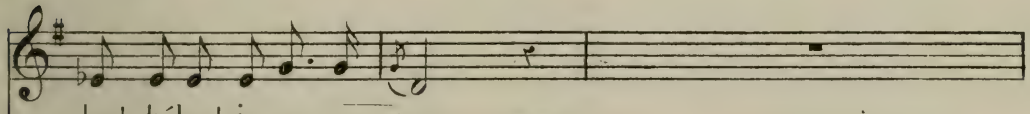
Moderato.

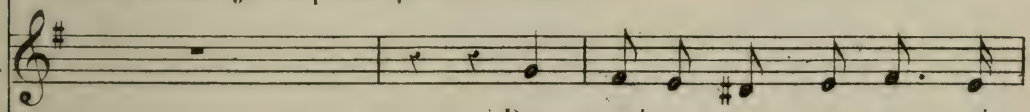
MARGUERITE.

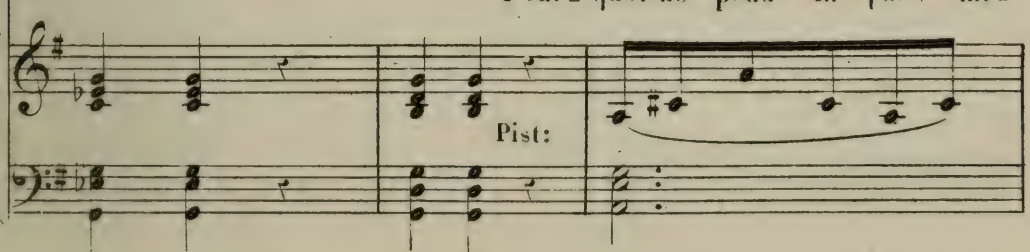
M.  hé

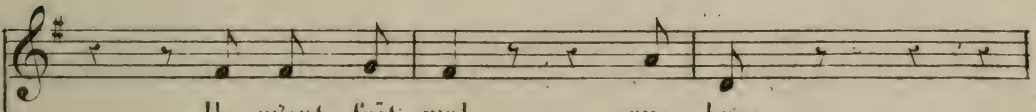
F. **FAUST.**  Re - lè - ve - toi, je te par - don - ne.

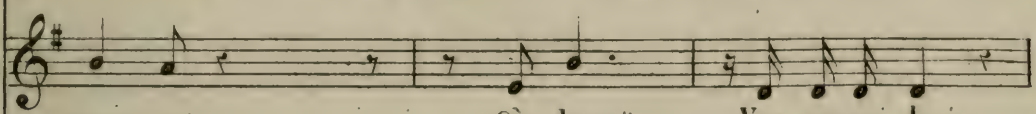
Moderato.  *p* Flûte. Clar. Hautb:

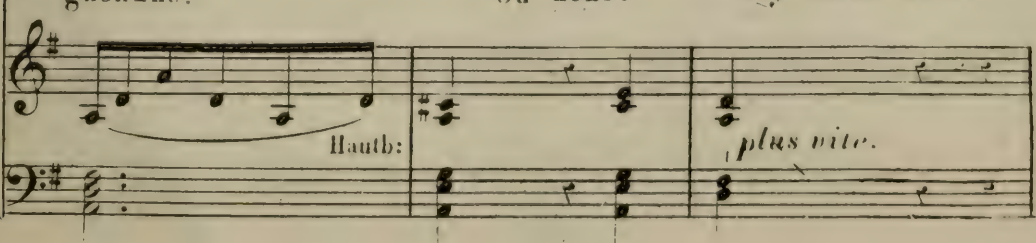
M.  - las! hélas! je ne peux pas.

F.  Pour - quoi ne peux - tu pas - mi -

 Pist:

M.  Ils m'ont fait mal... au bras

F.  - guon - ne? Où donc? Voy - ons ce - la

 Hautb: *plus vite.*

MARG: (pleurnichant et montrant ses bras)

Voyez vous là, — là c'est tout noir — Et puis i —

Hautb:

Allegro vivo.

FAUST.

- ci — là, c'est tout bleu. — Je n'ai pas be- soin de

tutti

Allegro vivo.

Timb:

voir, — Cachez-moi ça mor-bleu! Ah! Ré-tran-ge phé-no-

tutti.

MARG: (à part.)

Le brave homme se dé- mè - ne. Moquons-nous de ses fra -

me - ne! — Je sens comme des va-peurs —

M.
 - yeurs; Gretchen en fe-ra sans pei- - - ne

F.
 Et l'on n'en fe-rait sans pei- - - ne Voir de tou-tes

M.
 voir de toutes les cou- - - leurs. Le pauvre homme se dé-

F.
 les couleurs. Ab! l'étran- - - ge phé-no-mè - - - ne!

M.
 - mè - - - ne! Moquons-nous de ses frayeurs!

F.
 Je sens comme des va-peurs, Et l'on me fe-rait san-

Moderato. 2^e COUPLET.

M. ah! — mo- quons- nous de ses fray- eurs! — Ce n'est pas

F. peine en voir de toutes les cou- leurs.

Moderato.

Flûte.

p.

M. tout — Hé - las! Hélas! je n'ose pas.

F. Parle, ma bon - ne. Pour -

MARG:

REST.

Hautb:

Pist:

M. Ils m'ont fait mal... plus

F. - quoi n'ô- ses- tu pas. mi - gnou - ne? Où ça?

Hautb:

FAUST.

MARG: (pleurnichant et montrant le bas de sa jambe.)

M.

bas Voyons ce-la. Voyez-vous là là c'est tout noir

plus vite. Hautb:

Allegro vivo.

FAUST.

M.

Et puis i-ci, là c'est tout bleu. Je n'ai pas besoin de tutti.

Allegro vivo.

Timb:

F.

voir Cachez-moi ça mor-bleu! Ah! l'é-tran-ge phé-no-tutti.

MARG: (à part)

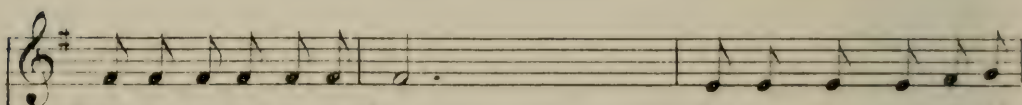
F.

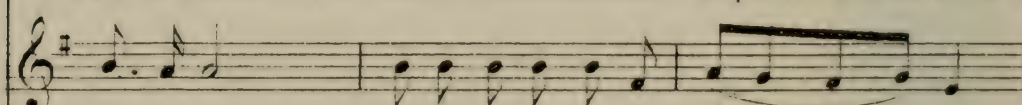
Le brave homme se dé-mè-ne, Moquons-nous de ses fray-mè-ne! Je sens com-me des va-peurs,

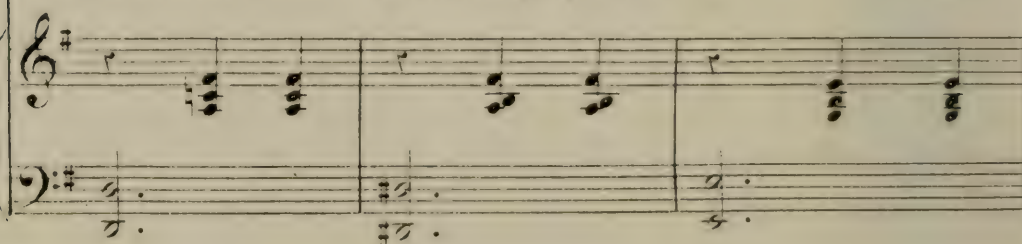
M.  eurs! Gretchen tu fe - ra sans pei - ne


F.  et l'on m'en fe - rait sans pei - ne Voir de tou - tes

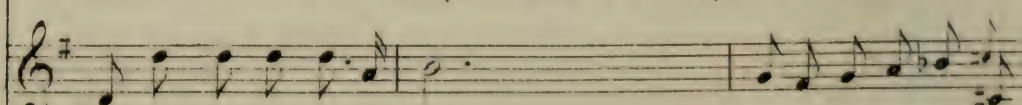


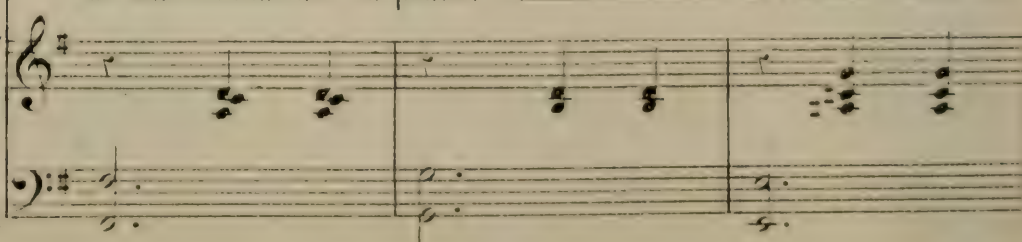
M.  Voir de toutes les cou - leurs. Le pauvre homme se dé -

F.  les couleurs. Ah! l'é - trange phé - no - mè - ne!



M.  mè - ne! Moquons-nous de ses fray - eurs!

F.  Je sens comme des va - peurs. Et l'on m'en fe - rait sans



presser.

M Ah! — moquons-nous de ses frayeurs! Voyez.

F peine En voir — de toutes les couleurs. Va-t'en, va-t'en, — va-t'en, Sa-

presser.

tutti.

p.

M Voyez mon pauvre corps, — Ah! c'est hor-ri-ble!

F — tan! — Mon cœur à tes traits sert de ci-ble. L'esprit est

M C'est bleu! c'est noir! Quel malheur d'avoir la peau si sen-

F prompt, le cœur sen-si-ble, oui le cœur est sen-

M
si - ble! — C'est méchant — de m'a voir frap - pée au -

F
si - ble! — va - t'en! — ah! va - t'en va - t'en, Sa -

M
- tant!

F
- tant!

veux-tu t'en aller! **N° 5 BIS.** (Apparition de Méphistophélès
tout d'orchestre)

PIANO. *Allegro.*

f *tutti.*

Ped. *8-* *8-* *8-*

P^e Flute. *Mailloche.*

G³ Flute.

RONDEAU DE MÉPHISTO.

Allegro.

MÉPHISTO.

Clar: Cordes. Je suis Méphis -

PIANO.

tutti

p. Cordes

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano part includes dynamic markings such as 'f' (forte), 'tutti', and 'p.' (piano), along with the instruction 'Cordes' (strings).

M.

to, — ser — vi — teur fi — de — le De l'au — ge dé — chu qu'on

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano part includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p.' (piano).

M.

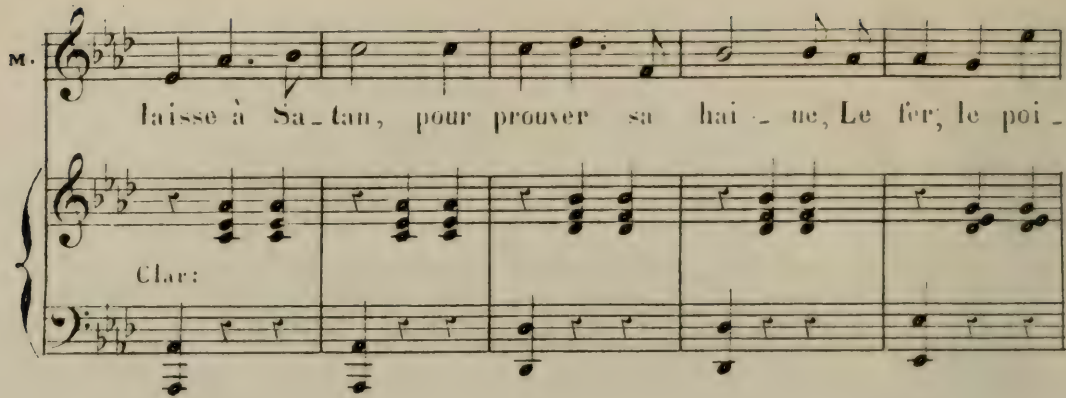
nom — me Sa — tan. Je hais com — me lui la ra — ce mor —

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano part includes dynamic markings such as 'p.' (piano).

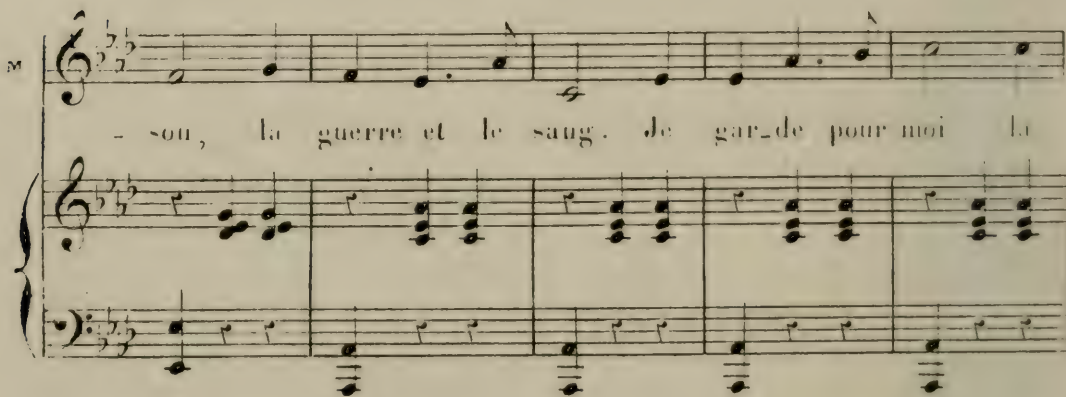
M.

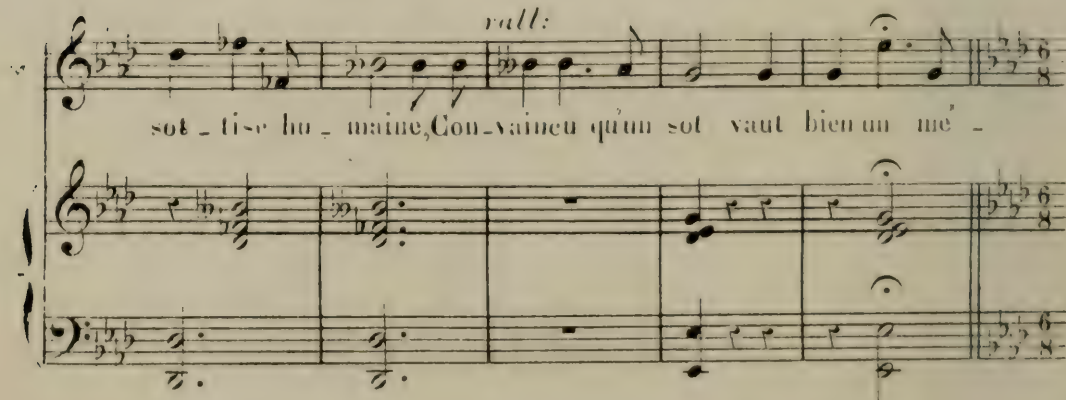
— telle, — Et fais en pe — tit ce qu'il fait en grand. Je

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano part includes dynamic markings such as 'p.' (piano).

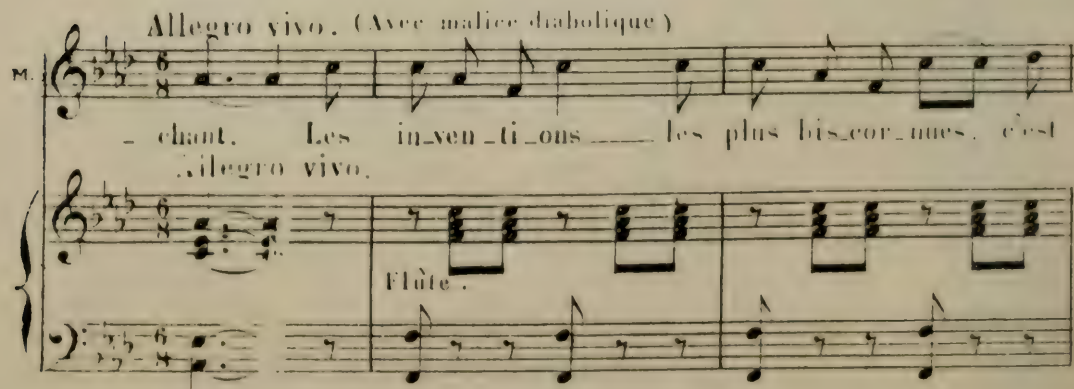
M.  *laisse à Sa-tan, pour prouver sa hai-ne, Le fer; le poi-*

Clar:

M.  *-son, la guerre et le sang. Je garde pour moi la*

rall:  *so-ti-se hu-maine, Con-vaincu qu'un sot vaut bien un mé-*

Allegro vivo. (Avec malice diabolique)

M.  *-chant. Les in-ven-ti-ons — les plus bis-cor-nues, c'est*

Allegro vivo.

Flûte.

M.

moi qui les souffle aux pauvres humains. Gro - tesques pantins que.

M.

par leurs bé-vues, Com - me par des fils, je tiens dans mes mains. En

M.

bonnet car-ré Quel - que-fois je rô-de at - taquant la veuve ou

Hautb
Clar
Bass

M.

bien l'or-phe-lin, Sous des panonceaux a - briant la fraude, his -

rall:

rall:

plus lent.

- toi - re de rire et d'être malin. Mais mon plus grand fai - ble est

Cop. Hautb.

plus lent.

pp

ad libitum.

pour l'adul - tè - re, Ce pé - ché mi - gnon, — est mon fils ché - ri — Aus -

suivez.

Flûte.
Clair.
Bass:

- si que de soins — je dépense à faire — un assor - ti - ment — de

rall: a tempo. *cresc:*

femme et mari, — Je n'ai jamais eu — dans ce grand systè - me d'al -

Hautb:

rall: *a tempo.* *cresc:*

dim

- li - é plus sûr — que la va - ni - té — Et

dim.

le be - soin d'être ai - mé pour soi - mê - me Ma,

Flu.
Clar.
Bas.

All^o

dans mon bi - lan, — beau - coup rapporté Va - ni - té, men -

All^o

f

- songe, a - mour et dé - li - re, Vous me pré - pa -

rez — de joy — eux é — bats, En pen — sant aux

pleurs qui sui — vront le ri — re, — Tu

crois, — cher doc — teur, — que je ne — ris

tutti. pp

All^o 4^o tempo.

pas! — Tu crois, — cher doc — teur. —

p *Pist.*
Cors. *Haut.*

M. *que je ne ris pas! Je suis Méphis to,*

Piston solo et *pp*

M. *serviteur fi dèle De l'ange déchu qu'on nomme Sa tan. Je*

Flute.
Hautb:
Clar:

Piston.

M. *lais comme lui la race mor telle Et fais en pe tit ce*

Flute.
Hautb:
Clar:

M. *qu'il fait ce qu'il fait en grand!*

rall:

rall: tutti. *f* Tamb:

aujourd'hui tout le monde
se donne au diable!

N° 7.

(Faust redevient jeune,
Trait d'orchestre)

PIANO .

All^o vivo.

tr *tr* *tr*

f *mf* *f* *mf*

J *mf* *f* *mf*

mf *f* *mf* *f*

Eh! bien cours après!

N° 8.

(Musique de scène
jusqu'au Final)

PIANO .

p

Cordes.

Flûte.
Hautb.
Clar.

Cordes.

cresc:
Hautb.
Clar.
Flute.
Basson.

tutti
f (Entrée des écolières qui poussent des cris.)

ff
ff
suivez.
(Polo)
A Paris! La Lutèce

Viv' l'amour, la jeunesse!

N° 9.

(Final du 1^{er} Acte)

DE SUITE.

FINAL.

Allegro.

MARG:

CHANT.

Viv' l'a_mour, la jeu_nesse! Fi_lous a_vec

PIANO.

p
f
tutti
Cordes.
Flute.
Hautb.
Clar.
Cors.
p

M.

al_légresses! Plus de _co_le, plus de_pion! C'est la ré_vo_

TOUS LES PERSONNAGES

M.

- lu - ti - on! Viv' l'a - mour, la jeun - es - se! Fi - lions a - vec
1^{re} et 2^d DESSUS.

Viv' l'a - mour, la jeun - es - se! Fi - lions a - vec
tutti

f Tambour.
G. Caisse.

Ped.

al - lé - gres - se! Plus dé - co - le! plus de pion! C'est la ré - vo -

al - lé - gres - se! Plus dé - co - le! plus de pion! C'est la ré - vo -

LISETTE.

- lu - ti - on! — Au dia - ble le pro - fes - seur! L'é - tude at tris -

- lu - ti - on!

p Hautb.
Basson.

TOUS

L. Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "te le cœur — Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la guimpe! Et fuyons Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la guimpe! Et fuyons". The piano part includes a dynamic marking of *f* *tutti*.

te le cœur — Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la guimpe! Et fuyons
Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la guimpe! Et fuyons

f *tutti*

AGLAE

L. Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: "Les leçons! — Cou-rons dans tous les pa-ys! — Cou-rons chercher Les leçons!". The piano part includes a dynamic marking of *p* and the instruction "Hautb: Basson.".

Les leçons! — Cou-rons dans tous les pa-ys! — Cou-rons chercher
Les leçons!

p Hautb: Basson.

LISETTE.

L. Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: "des maris! — Si il y en a pas d'yrais On s'content d'à-peu - près." The piano part includes a dynamic marking of *f*.

des maris! — Si il y en a pas d'yrais On s'content d'à-peu - près.

f

LISETTE.

Viv' l'amour, la jeunesse! Filons avec allégresse! Plus d'école.

p

Flûte
Hautb.
Clar.
Coss.

TOUS LES PERSONNAGES

plus de pion! c'est la révo - lu - ti - on! Viv' l'amour,
1^{ers} et 2^{es} DESSUS.

Viv' l'amour,
tutti

f Tambour.
G. Caisse.

Ped.

la jeunesse! Filons avec allégresse! Plus d'école!

la jeunesse! Filons avec allégresse! Plus d'école!

MARGUERITE.

plus de pion! C'est la ré-vo - lu - ti - on. Bien mieux que tous

plus de pion! C'est la ré-vo - lu - ti - on.

8

p Hautb:
Bassons.

M. TOUS.
les doc-teurs, Les voyag's for - ment les cours. Grimpe! grimpe!

Grimpe! grimpe!

f

FAUST.

grimpe! auvent la guimpe! et fuyons les le-çons. — Ah de grâce at -

grimpe! auvent la guimpe! et fuyons les le-çons.

p Hautb:
Basson.

(MEPHISTO:)

ten-dez-moi! Gretchen, je pars a-vec toi. — Allons! en che-
 Pi-t:

FAUST

— min! Et nous ver- rons la fin! MEPHISTO... Viv' l'a-mour,

tutti *p*

Flute,
Hautb:
Clar:
Cor:

la jeu-nesse! Fi- lous a-vec al- lé-gresse! Plus de co- le!

TOUTS.

plus de pion! C'est la ré-vo- lu- ti- on! Viv' l'a-mour,
 Viv' l'a-mour,
 tutti *f*

Tambour.
G. Gai-sse.

la jeun^e-se! Fi-lons a-vec al-lé-gresse! Plus d'é-co-le!

la jeun^e-se! Fi-lons a-vec al-lé-gresse! Plus d'é-co-le!

8

CODA.

plus de pion! C'est la ré-vo-lu-ti-on! Plus d'é-co-le!

plus de pion! C'est la ré-vo-lu-ti-on! Plus d'é-co-le!

tr

And:
G. Caisse.

Je m'en-vo-le! Le diable empor-te les-pions! Plus d'é-co-le, Je m'en-vo-le!

Je m'en-vo-le! Le diable empor-te les-pions! Plus d'é-co-le, Je m'en-vo-le!

tr tr tr tr

Il me faut d'au - tres leçons, Al - lons dé - tal - lions et tournons le -

Il me faut d'au - tres leçons, Al - lons dé - tal - lions et tournons les

ta - lions!

ta - lions! (le rideau baisse.)

ff

Ped.

8

1

INTRODUCTION DU 2^e ACTE.

POLKA-ENTR ACTE.

Moderato.

PIANO

p
Cordes.

The first system of the musical score is for the Piano. It consists of two staves, Treble and Bass. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The Treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the Bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The word "Cordes." is written below the Treble staff.

The second system continues the piano accompaniment. The Treble staff has a more active melodic line with slurs and accents. The Bass staff continues with a steady accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

The third system of the piano accompaniment. The Treble staff shows a continuation of the melodic theme. The Bass staff provides a consistent harmonic support. The key signature and time signature are maintained.

Flûte Solo.
Corns.
Bassons.

Clarinette Solo.

This system introduces the woodwind section. The Treble staff contains the Flute Solo, Horns (Corns), and Basses. The Bass staff contains the Clarinet Solo. The piano accompaniment continues in the background. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

Flûte

The final system on the page features the Flute. The Treble staff contains the Flute part, which includes some slurs and accents. The Bass staff continues with the piano accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

Flûtes

Two staves of music for Flutes. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves show a melodic line with eighth notes and rests, with some notes beamed together.

Clar. Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with eighth notes and rests, with some notes beamed together.

Clarinettes Solo.
Clar. Alt.
Clar. Hautb.
Cordes dolce
Basson.
All^{to}

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with eighth notes and rests, with some notes beamed together. The tempo marking *All^{to}* is present.

Cors.
Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with eighth notes and rests, with some notes beamed together.

Flute.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with eighth notes and rests, with some notes beamed together.

Clar.
Cors.
Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with eighth notes and rests, with some notes beamed together.

2^e fois.
Variation.

Flûte 1^{re} fois.
Corns.
Basson.

This system contains three staves. The top staff is for Flute 1st time, the middle for Horns, and the bottom for Bassoon. The music is in 3/4 time with a key signature of two flats. The flute part features sixteenth-note runs with slurs and accents, marked with a '6'. The horn and bassoon parts provide harmonic support with chords and single notes.

This system continues the musical score with three staves. The flute part continues with intricate sixteenth-note passages, while the horn and bassoon parts maintain their harmonic accompaniment.

This system continues the musical score with three staves. The flute part features more complex sixteenth-note patterns, and the horn and bassoon parts continue to support the melody.

Clar.

This system concludes the musical score with four staves. The flute part ends with a final flourish. The horn, bassoon, and clarinet parts provide the final accompaniment. The clarinet part is introduced in the second measure of this system.

Hautb. *p* Cors. Basson.

Flûte.

Cors. Bassons.

All^o *f* Flutes. *p* Ped.

Clarinettes. Mailloche. *p* Ped. (tutti)

crescendo. **f**

All^o
Tamb.
G. Caisse avec Tamb.

8

8

tr Ped.

MODULATION.

de suite.

POUR L'ENCHAINEMENT DU N° 10

Hautbois

PIANO.

p Cordes.

(Le rideau lève)

Mailloche.

8

de suite.

N° 10.

LES TROIS CHŒURS.

Allegretto.

PIANO.

f tutti

DESSUS. COCOTTES. (LISETTE, AGLAÉ ETC.)

Co - cottes de tous les Pa - yis, Guerre aux maris! Lo -

D. *ret.* les oubliés. Nous sommes toujours les tendrons Qui préférons

D. Plaire aux personnes les plus riches. En tous les temps nous

Cordes.

D. préférons Plaire aux personnes les plus riches.

rall.

tr.

rall.

D. Coûtes de tous les Païs, Guerre aux maris! Co-

mf

tutti.

D. *col. tes ou bi - ches, En tous les temps nous pré - fé - rons*

LES VIEILLARDS (TÉNORS)

D. *Plaire aux plus ri - ches. — Nous, nous sommes les vieux nocceurs. C'est*
Clar: colcanto.

T. *no - tre bour - se qui ré - ga - le, Nous mourrons, é - ter - nels vi - veurs, Dans*

T. *l'impe - ni - ten - ce fi - na - le. As - sis gaî - ment dans les jar - dins Que*

Hautb:
Basson.

rall.

Flûte
Clar:

T. fréquentent ces de_moi_sel - les, Nous voyous pas_ser les gau - dius ,

rall.

Flûte.
Clar:

T. Qui nous soufflent nos bel - les, Nous voyous passer les gau_dius Qui

Hautb.
Basson.

ÉTUDIANTS. (BASSES)

T. nous souf_flent nos bel - les. — En - fants de

f Cuivres.
Cordes.

B. l'Uni-ver_sité, Bu_vous, chantons, culottons nos pi - pes Et dé - fen -

0. *Plus les vrais principes. La clope et la h - l - e!*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Plus les vrais principes. La clope et la h - l - e!". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with sixteenth-note patterns and slurs. The key signature has one sharp (F#).

1. *Qui culot tous nos pi - pes, Ce sont les vrais prin - ces.* *rall.*

Bois.
Cordes.

f *suivez.*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Qui culot tous nos pi - pes, Ce sont les vrais prin - ces." followed by a *rall.* instruction. The piano accompaniment includes markings for "Bois." and "Cordes." and a dynamic marking of *f*. The word "suivez." is written in the piano part. The key signature has one sharp (F#).

2. *Donc, donc, culot tous nos pi - pes, Dé - fen - dons les vrais prin -*

Cuivres

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Donc, donc, culot tous nos pi - pes, Dé - fen - dons les vrais prin -". The piano accompaniment includes a marking for "Cresc." and dynamic markings of *f*. The key signature has one sharp (F#).

3. *- ci - pes! Vi - vent la clo - pe et*

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "- ci - pes! Vi - vent la clo - pe et". The piano accompaniment includes a marking for "Cresc." and dynamic markings of *f*. The key signature has one sharp (F#).

B. *la li - ber - té!*

Dessus, *mf*
 Ténors, *f* Go - co - tes de' tous les Pa - ys
 Basses, *f* Nous nous som - mes les vieux no - ceurs, C'est
mf Eu - faûts de l'Uni - ver - si - té, Bu - vons, chan -

D. guerre aux ma - ris! Lo - ret - tes ou bi - ches, Nous sommes toujours les ten -
 T. no - tre bourse qui ré - ga - le, Nous mourons, é - ter -
 B. - tons, eu - lot - tons nos pi - pes, Et dé - feu -

NOTA. Il est bien indispensable de laisser dominer le chant des Ténors. Pour cela le Dessus, les Basses et l'Orchestre exécuteront Mezzo forte.

D. *dr*ons Qui pré - fé - rons — Plaire aux per - sonnes les plus ri - ches, —

T. — nels vi - veurs, Dans l'in - pé - ni - ten - ce fi - na - le. As -

B. — dons les vrais principes: La cho - se et la li - ber - té!

D. En tous les temps nous pré fé - rons Plaire' aux per - sonnes les plus *rall.*

T. — sis gaî - ment dans les jar - dins, Que fré - quen - tentes de moi. *rall.*

B. Oui, — Calot - tons nos pi - pes, Ce sont les vrais prin - *rall.*

Cordes.

D. ri - ches. — Brillan - tes rei - nes de Pa - ris, —

T. — sel - les, Nous voy - ons pas - ser les gan - dins —

B. — ci - pes; — Donc, — donc, — eu - lot - tons nos pi - pes. Dé - fen -

D
Guerre aux ma_ris! Co_ _cot_ _tes ou bi_ches, En tous les temps nous

T
qui nous souf_flent nos bel_ _les, Nous voy_ons pas_ser

B
dons les vrais prin _ci_ _pes! Vi_ _vent la

D
pré_ fé_ rons Plai_ re aux plus ri_ _ches!

T
les gan_dins Qui nous soufflent nos bel_ _les!

B
cho_ pe et la_ _ li_ ber_ té!

ff

LE SATRAPE ET LA PUCE

APOLOGUE

Allegro.

PIANO.

f tutti.

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Allegro' and 'f tutti'. It features a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music consists of rhythmic patterns in the right hand and chords in the left hand.

(MÉPHISTO) ET COUPLET.

Un prin_ ce des plus vail_ lants... (Ho_l lan_ dais, chi_ nois ou

p cordes.

The first system of the vocal entry is in 2/4 time, marked 'p' (piano). The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: 'Un prin_ ce des plus vail_ lants... (Ho_l lan_ dais, chi_ nois ou

rus_ se) — A_ vait rap_ por_ té des camps, — Faut_ il vous le dire? Un

Haütb:
Cors
Basson.

The second system continues the vocal entry. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: 'rus_ se) — A_ vait rap_ por_ té des camps, — Faut_ il vous le dire? Un

pu_ ce! — Dam! quand on sen_ va_ t_ au feu, On en rap_ por_ te c'equ'on

Flûte.
Clar.

The third system continues the vocal entry. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are: 'pu_ ce! — Dam! quand on sen_ va_ t_ au feu, On en rap_ por_ te c'equ'on

CHŒUR.

M.

 peut! — — — — — Dans quand on s'en va-t-au feu, On en rapporte ce qu'on peut.

tutti.

M. **MÉPHISTO:** Haut:

 Mal-gré sa grand' po-si-tion, Le prince avait l'œur sen-si-ble, Il s'en-

p cordes.

M. Flûte.

 — — — — — pris d'af-fec-tion — — — — — Pour cet — — — — — bête — — — — — nuisi-ble. L'habi-

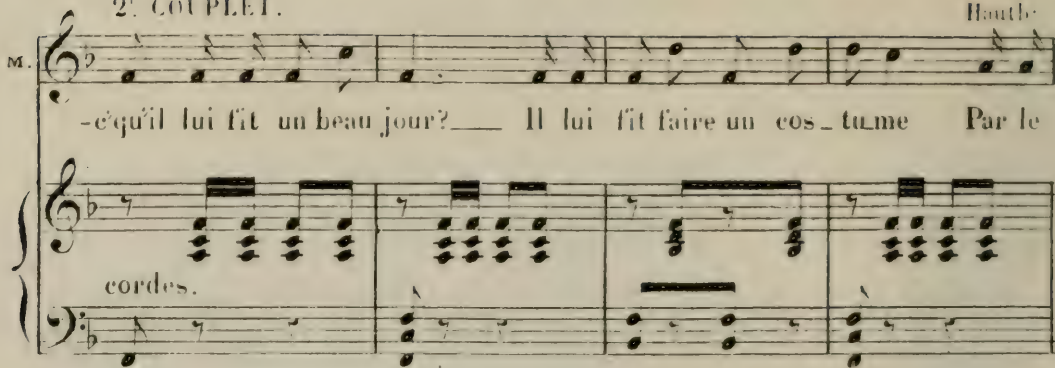
 Basson. *tr*

M.

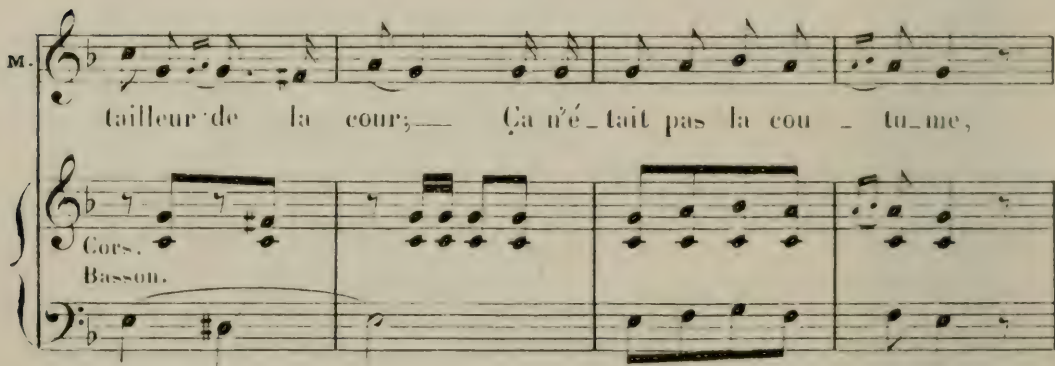
 — — — — — tui, c'est in-sen-sé, Il ne pou-vait plus s'en pas-ser. — — — — — Qu'est-

2^e COUPLEI.

Hautb.

M.  -c'qu'il lui fit un beau jour? — Il lui fit faire un cos_tume Par le

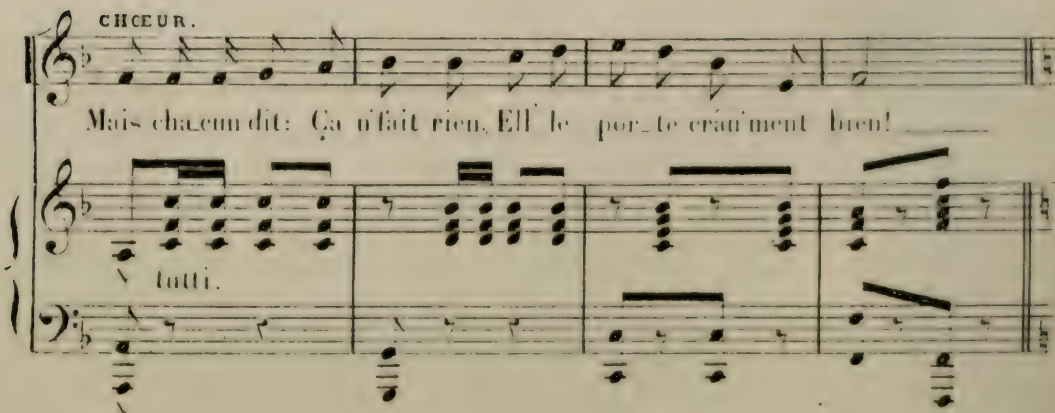
cordes.

M.  tailleur de la cour; — Ça n'é_tait pas la cou_tu-me,

Cors.
Basson.

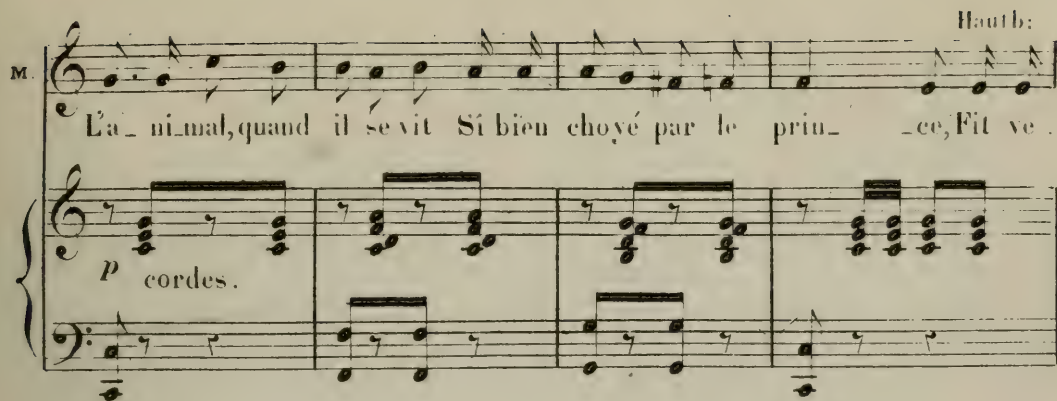
M.  Mais chacun dit: Ça n'fait rien, Ell' le por_te crain'ment bien! —

Flûte.
Clar:

CHCEUR.
 Mais chacun dit: Ça n'fait rien, Ell' le por_te crain'ment bien!

tutti.

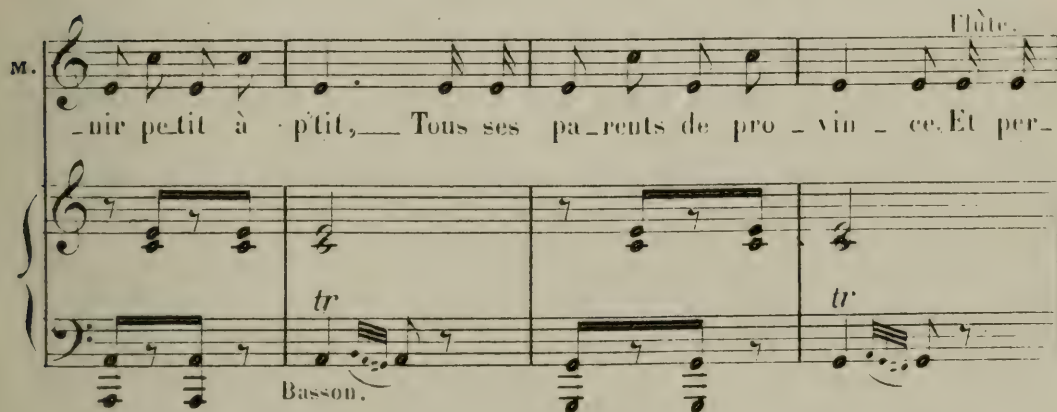
Hautb:

M. 

L'animal, quand il se vit Si bien choyé par le prin- ce, Fit ve-

p cordes.

Flûte.

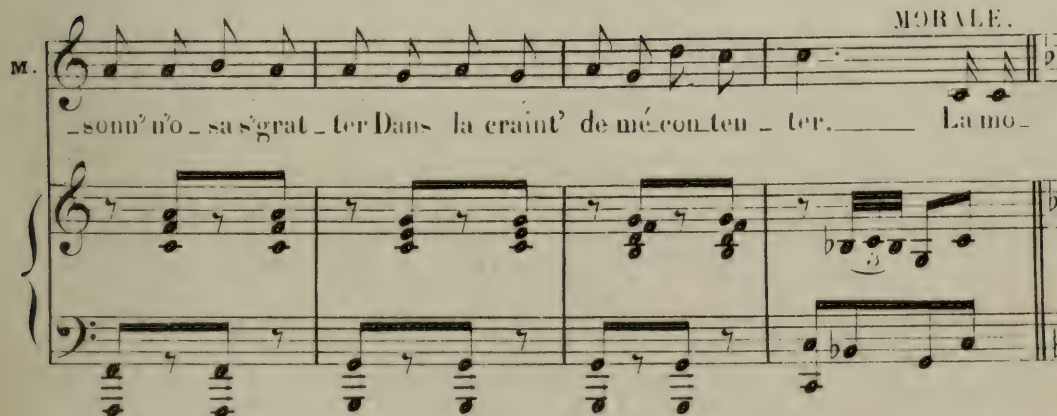
M. 

- nir petit à - p'tit, — Tous ses pa-rents de pro - vin - ce. Et per-

tr *tr*

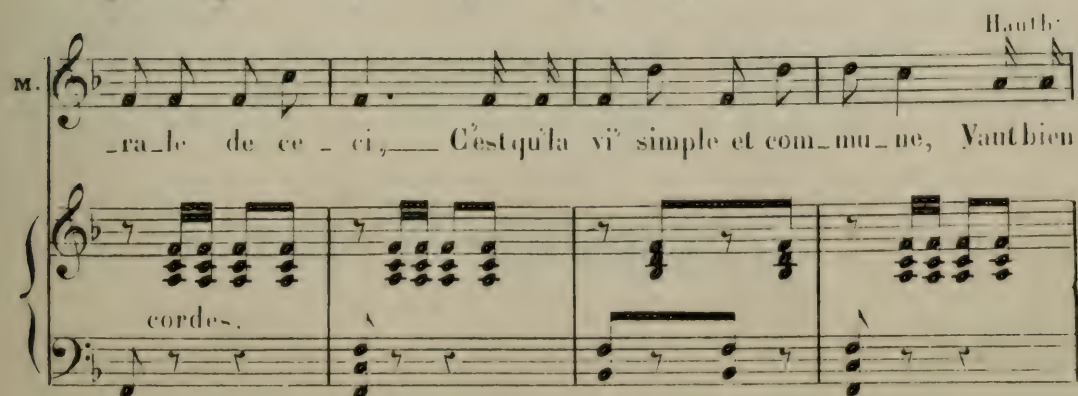
Basson.

MORALE.

M. 

- sonn' n'o - sa s'grat - ter Dans la craint' de mé-con-ten - ter. — La mo-

Hautb:

M. 

- ra-le de ce - ci, — C'est qu'il a vi' simple et com-mu-ne, Vaut bien

cordes.

M

mieux que le sou - ci — Des gran - deurs de la for - tu - ne; Nous

Cors.
Basson.

M

autr's, quand nous ren - controns U - ne pucè, nous l'é - vi - tons! Nous

CHOEUR.

Flûte.
Clar.

f Nous

M

autr's, quand nous ren - controns U - ne pucè, nous l'é - vi - tons! —

C

autr's, quand nous ren - controns U - ne pucè, nous l'é - vi - tons! —

Tutti.

8

N° 12.

AIR DE FAUST.

Allegro.

PIANO.

pp

Cordes.

(On parle)

The piano introduction consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamics are 'pp' (pianissimo). The music is in 6/8 time and features a key signature of one flat (B-flat).

The first system of piano accompaniment continues the melodic and rhythmic patterns established in the introduction, with the right hand playing a more active line and the left hand providing harmonic support.

The second system of piano accompaniment features a more complex rhythmic texture, with the right hand playing sixteenth-note patterns and the left hand playing a steady eighth-note accompaniment.

FAUST (avec une fausse gaieté) All^o mod^{to}

Oh! je suis un joyeux vi-veur! Le

Cordes.

All^o mod^{to}

p Clar:

The first system of the vocal entry features Faust's line in the treble clef, with lyrics 'Oh! je suis un joyeux vi-veur! Le'. The piano accompaniment is in the bass clef, with 'Cordes.' (strings) and 'Clar:' (clarinet) parts. The tempo is 'All^o mod^{to}' and the dynamics are 'p' (piano).

jour, la nuit, toujours en fê-tel Mais tout ça fait mal à la

The second system of the vocal entry continues the lyrics 'jour, la nuit, toujours en fê-tel Mais tout ça fait mal à la'. The piano accompaniment continues with the same instrumental parts as the first system.

Allegretto.

r

té - te, Et ça ne fait pas - le bon - heur! J'ai

Allegretto.

r

beau me fouetter le sang, Tout est as - som - mant, Tout est é - cou -

r

- rant, Tout est é - ner - vant. Ce bruit, ce fra - cas, Ces joyeux re - pas Ne me di - sent

r

pas. Ces faux plaisirs n'ont point d'ap - pas. Non, rien ne m'ex - ci - te, Mais tout m'ir -

rall. *a Tempo.*

suivent.

ri-te. Vers moi viens vi-te, O Mar-gue-ri-te. Vois mes dou-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics 'ri-te. Vers moi viens vi-te, O Mar-gue-ri-te. Vois mes dou-'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

-leurs, En-tends mes pleurs. Ah! reviens donc, ou bien je meurs!

f Tutti

FIN.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics '-leurs, En-tends mes pleurs. Ah! reviens donc, ou bien je meurs!'. The piano accompaniment concludes with a final chord. A dynamic marking of *f* (forte) and the instruction 'Tutti' are placed below the piano part. The system ends with a double bar line and the word 'FIN.' written above the staff.

J'ai tra-ver-sé tou-te l'Al-le-ma-gne, De-puis la Bouil-le

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'J'ai tra-ver-sé tou-te l'Al-le-ma-gne, De-puis la Bouil-le'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the previous systems.

jusqu'à l'Es-pa-gne. En tous ces lieux l'ennui me ga-gne;

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'jusqu'à l'Es-pa-gne. En tous ces lieux l'ennui me ga-gne;'. The piano accompaniment ends with a final chord.

F

Pleurant toujours Je cher- che mes a-mours. O vous, témoins de

F

ma do-lé-an-ce, Vous pour-riez a-pai-ser ma souffran-ce

F

En m'donnant qu'équ' reu-sei-gu-ment sur ma con-nais-sance. Pour mon tré-'

F

ad libit:

-sor J' don-rais en-cor Quel-ques Fré-dé-ri-cks dor. J'ai

suitez.

LA VALSE DES NATIONS.

Allegro.

PIANO.

p Cordes.

Flûte.

Clarinette.

Flûte.

Hautb:
Basson.

MÉPHISTO:

Trou-pe-joy-eu-se et bel-le, Vous que son

Haut:
Basson.
Corns.

M.

œur-ap-pel-le, A ses yeux en-chantés Ap-

ANGLAISES.

M

- pa-rai-sez, bel-les di-vi-ni-tés. O Mar-ga-

Pistons.

Cordes et cuivres.

-ret i-am, Marga-ret is ma y-nane is ma y-na-me; O Mar-ga-

FAUST.

-ret i-am, Marga-ret is ma y-nane -La mienne ne vous dé-plai-se:

MÉPHISTO:

F.

N'était pas une an-glai-se. Peut-ê-tre dans ce groupe- -là Retrou-

Cordes.

ITALIENNES.

M.

- trouveras-tu tonda - da Yo yo yo yo som - Mar - ga -

Flûtes.
Hautb.
Clar:

Cordes. *p*

- ri - ta la per - la d'I - ta - li - a, Mar - ga -

FAUST.

- ri - ta, Mar - ga - ri - ta La mienne fouchtra! Ne parle pas

MÉPHISTO:

F.

cha - ra - bia. Le drôle é - pui - se - rait mon fonds de Mar - gue - ri -

Cuivres.

MEPHISTO:

tes. Au dernier ba_tail - lon! En a_vant, mes pe - ti -

Tutti.

M. - - - tes!

COCOTTES.

Voulez-vous des Mar_gue - ri - tes? En voi_ci

Cordes

tutti pp

8-

tout un pa - nier. Qu'en voulez - vous fai - re,

di - tes? Di - tes - nous, beau jar - di -

FAUST.

_nier. — Cha — cu — ne de vous — est bel — le, Que j'ai — me —
 Batterie à la Clarinette.

F. — rais à vous cueil — lir, Si mon cœur n'é — tait — fi — dè — le —

F. — A — son pi — eux sou — ve — nir! — Non, vous n'êtes pas Margue —
 Flûte.
 Clar.

F. — ri — te, non, Dè — le vous ne possédez que le nom. — Si — tu ne veux pas de fran —
 JAVANAISES.
 Hautb.

Flûte.

Flûte.

caïses, Pré-tères-tu des Ja-va-naïses? Ma-va-ga-ve-ra-vi-ta-ve! Ma-

FAUST.

FAUST.

Ma-va-ga-ve-ra-vi-ta-ve! — Non! non bavon bavon. Ma-va-ga-ve-ravi-tavons!

Hautb:

FAUST.

FAUST.

En voi-là-t-il des fichus noms!

COCOTTES.

Vous — lez-vous des Mar-guè-ri —

JAVANAISES.

Ma-va-ga-ve-ra-

ANGLAISES.

Margaret! .

ITALIENNES.

Mar-ga-ri — ta! Mar-ga-ri — ta!

pizz.

Tutti.

FRANÇAISE.

tes? En voi-ci tout un pa-nier.

JAVANAISES.

- vi - taves! ta vout tavun paya navier

ANGLAISES.

Margaret! Margaret! Margaret!

ITALIENNES.

Margari - ta! Margari - ta!

c. Qu'en vou-lez-vous fai-re, di - - - tes? di - - - tes - -

J. fa - vai rave da - vi - - taves? Da - vi - taves na -

A. Margaret! Margaret!

I. Margari - ta! Maga - ri - ta! Margari - ta!

FRANÇAISE

nous, beau jar - di - nier? — ah!

JAVANAISES.

vous, bave au ja- var da vina- vier?

ANGLAISES.

Margaret! Margaret!

ITALIENNES.

Margari - ta!

(Ici une danseuse spéciale exécute le pas de la séduction avec FAUST.)

Dolce Cordes.

20.

21.

ah!

Hautb.

(D) La flûte peut se remplacer la voix.

M.

M.

M.

F.

Ah!

(Comique et imitant la Clarinette.)

ou ou ou ou ou ou ou ou ou

1^{er} DRESSUS.

dolce.

Ce tîe-me d'I-ta-li-e Rend la val-se

TOUTES LES DAMES.

2^o DRESSUS.

ah!

Cors. II: Hautb.

Basson.

Variant.

M

F

ou ou - ou ou ou ou ou ou ou ou

plus jo - li - e! Et la voix du sieur Mé - phis -

TOUTES LES DAMES.

ah! ah!

A

F

ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou

-to Lui dou - ne un nou - veau bri - o!

TOUTES LES DAMES.

tutti.

M. *tr* *ab!*

F. Vous ne - tes pas Mar - gue - ri - tes!

C. *FRANÇAISE*
 Vous - téz - vous des Mar - gue - ri - tes?

J. *JAVANAISES.*

A. *ANGLAISES.* Ma - rgar - ga - ra - vi taves!

I. *ITALIENNES.* Margaret! Margaret!

Margari - ta! Mar - ga - ri - ta!

f *tutti.*

M.

F. Res - tez dans vo - tre pa - nier.

C. Eu voi - ci tout un pa - nier.

J. *JAVANAISES.*

A. *ANGLAISES.* Margaret! Margaret!

I. *ITALIENNES.* Margari - ta! Margari - ta!

31

M. *tr* *tr*

F. Foin de tout ce que vous di_ _ _ _ _ tes!

C. Qu'en vou_lez_ vous fai_ re, di_ _ _ _ _ tes!

J. fa_ vai_ ra_ ve_ da_ vi_ _ _ _ _ ta_ ves?

A. Margaret! Margaret!

I. Mar_ gari_ ta! Mar_ gari_ ta!

M. *tr* *tr* *tr*
ah!

F. Je ne veux pas_ _ _ _ _ vous cueil_ lir! non!

C. Di_ _ _ _ _ tes_ nous_ beau_ jar_ _ di_ _ nier.

J. da_ vi_ taves_ na_ vous, _ la_ veau_ ja_ var_ da_ vi_ na_ vier?

A. Margaret! Margaret!

I. Marga_ ri_ ta! Marga_ ri_ ta!

MÉPHISTO.

FAUST.

Vous n'êtes pas Margue-ri-te non! D'el - le vous ne passédez que le nom Non.

C.
J.

Marguerite! Maguerite!

A.

Marguerite! Marguerite!

I.

Marguerite! Marguerite!

M.

F.

vous n'êtes pas Margue-ri-te Non - D'el - le vous n'avez que le nom! Non.

C.
J.

Marguerite, c'est no - tre nom!

A.

Marguerite, c'est no - tre nom!

I.

Marguerite, c'est no - tre nom!

M. *ah!* *Ah!*

r. Vous n'êtes pas Margue_ri_ te non! D'el_ le vous ne possédez que le non. Non

Marguerite! Marguerite!

Marguerite! Marguerite!

A. Margarete! Margarete!

Margari_ ta! Margari_ ta!

M. *ah!* *ah!* *ah!*

r. vous n'êtes pas Margue_ri_ te non! *ah!*

Margueri_ te! *ah!*

Margueri_ te! *ah!*

Marga_ rette! *ah!*

Marga_ ri_ ta! *ah!*

M. ah! dé-ci - dez - vous

F. ah! re-ti - rez - vous

C. ah! dé-ci - dez - vous

J. ah! dé-ci - dez - vous

A. ah! dé-ci - dez - vous

I. ah! dé-ci - dez - vous

The first system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are for vocal parts: M., F., C., J., A., and I. Each vocal staff begins with the exclamation 'ah!' followed by a melodic line. The lyrics 'dé-ci - dez - vous' are written under the vocal staves, with 're-ti - rez - vous' appearing under the C. staff. The piano accompaniment is on the bottom staff, featuring a complex texture with many beamed notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

M. done!

F. done!

C. done!

J. done!

A. done!

I. done!

The second system of the musical score consists of seven staves. The top six staves are for vocal parts: M., F., C., J., A., and I. Each vocal staff begins with the exclamation 'done!' followed by a melodic line. The piano accompaniment is on the bottom staff, continuing the complex texture from the first system.

COUPLETS DE MARGUERITE.

Allegro. LA BLANCHISSEUSE.

PIANO.

lourdes
pp
Violons.

tutti.
ff

Parlé Chip! hip! hip!
lucrahl!
(3 fois)
f Pistons.
Corns.

f MARG:
Place, place à la voy_à_ geuse Place à l'é_ _
Je suis rei_ ne, ne vous dé_ plai_ se, J'ai pro_ me_

Clar: Flûte Clar:

M. *toi - le des jar - dins, Mar - gue - ri - te la blanchisseuse, La seu - le i - nè dans l'u - ni - vers La danse éminem - ment frau - çaise Que Strauss con -*

Flûte.

M. *- do - le des gau - dins! Therpsi - choré u - nè mu - se blé - mé, et qui fai - duit tous les li - vers. De - man - dez à monsieur Prud'homme Ce qu'il*

Cors.

M. *- sait ses em - bar - ras! C'é - tait la danse du ca - réme. Je suis cel - pen - se de mesta - lents, Il va vous ré - pon - dre qu'en somme Ma danse est*

Parté la 2^e fois. **REFRAIN.**

M. *- le du mar - di (Eh bien quoi? c'est certainement un si - gne du temps Le cancan est le baromètre de la blague. Je blague tout et moi la première! Pif! paf! un si - gne du temps. Et allez donc!)*

Fl: Cors.

2^e fois.

Basson.

2^e fois.

2. *pan!* En a - vant! Le pied les - tes Et du

Pistons.

3. ges - te! *Pif! paf!* *pan!* En a - vant! Laniqu'du ga

1^{re} et 2^e Dessus.

M. - min, Et l'coup d' pied d' la fin! *Pif! paf!* *pan!* En a - vant! Le pied

TENORS

BASSES

Pif! paf! *pan!* En a - vant! Le pied

Pif! paf! *pan!* En a - vant! Le pied

f tutti.

D
 T
 B

leste, Et du geste! Pif! paf! pan! En a - vant! La niq' du ga-

leste, Et du geste! Pif! paf! pan! En a - vant! La niq' du ga-

leste, Et du geste! Pif! paf! pan! En a - vant! La niq' du ga-

MARGUERITE La 2^e fois.
 ah! ah!

D
 T
 B

- min Et coup d' pied d' la fin!

- min Et coup d' pied d' la fin!

- min Et coup d' pied d' la fin!

ff *PT finir.*

l'Éternité? Quatre saisons!
Quatre saisons? = Écoute!

N^o 15.

LES QUATRE SAISONS.

IDYLLE.

Moderato.

mystérieusement.

MÉPHISTO.

Musical notation for Méphisto's vocal line, first system. It consists of a single treble clef staff with a 3/4 time signature. The notes are: a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system. It includes a grand staff with treble and bass clefs. The time signature is 3/4. Dynamics include *pp* and *p*. Specific instructions for instruments are: Hautb. (Horn), Clar. (Clarinet), Cors. (Trumpet), and Basson (Bassoon). The notes are: a whole rest, followed by a quarter note G3, a quarter note A3, a quarter note B3, a quarter note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, and a quarter note G3.

Dans l'om_bre d'un rê_ve On

la voit un jour. So_ leil qui se lève_Prim_temps de l'a_

ritf:

dim.

_mour. Le rê_ve se chan_ge en ré_a_li_té; Dans

Hautb.
Clar.
Basson.

ritf:

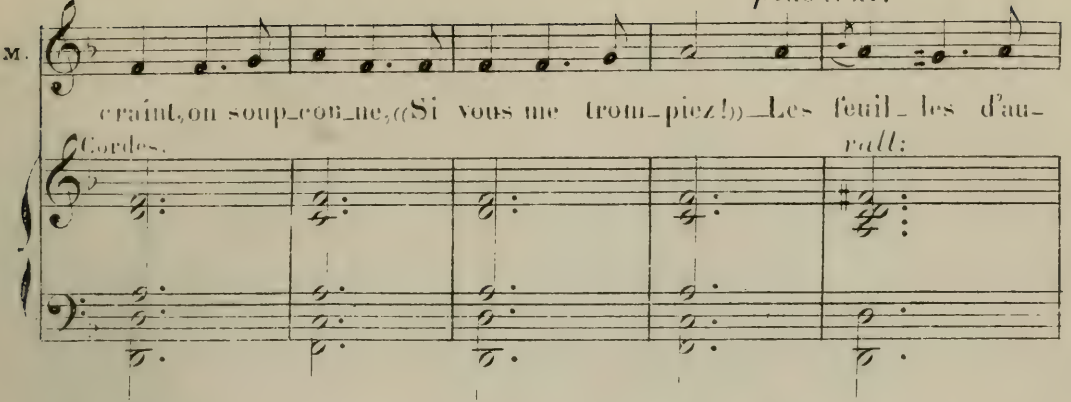
rall:

pressez.

vos bras un an_ ge S'en_ dort_C'est l'é_ té. On

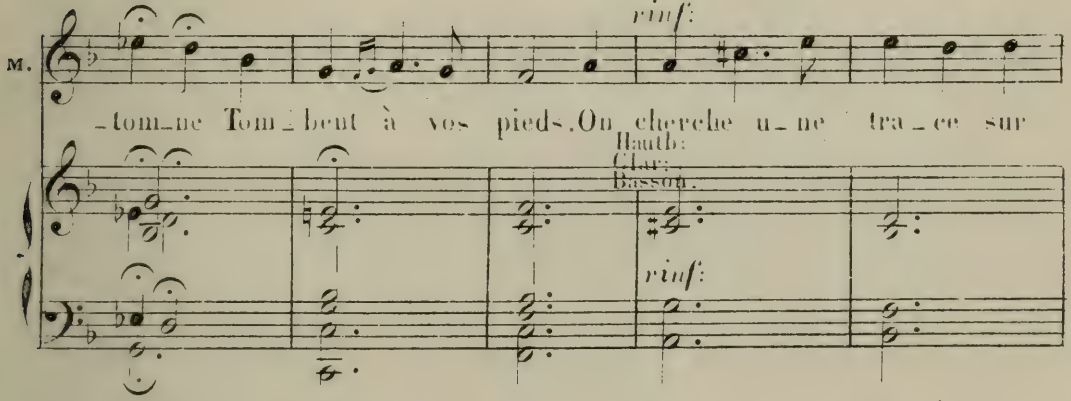
pressez

plus lent.

M.  *crain_t, on soup_çon_ne, (Si vous me trom_piez!) Les feuil_les d'au_ral_l:*

Cordes.

rinf:

M.  *-tom_ne Tom_bent à vos pieds. On cherche u_ne tra_çe sur*

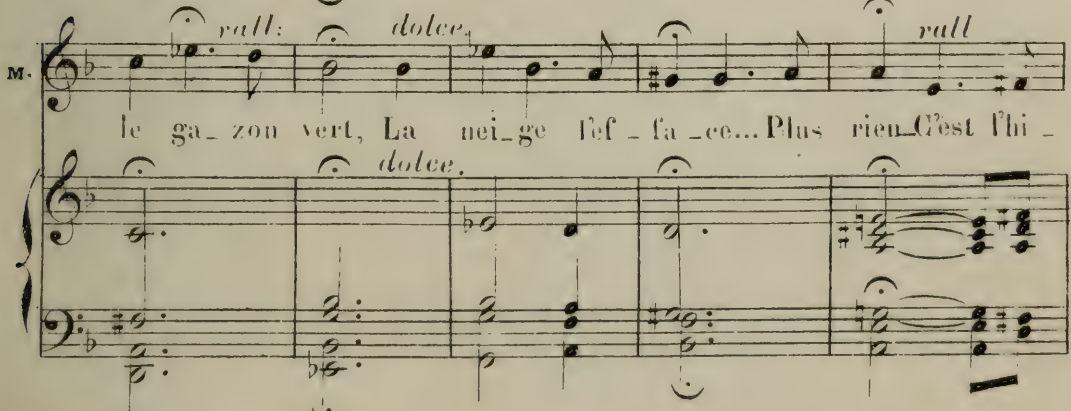
*Hautb:
Clar:
Basson.*

rinf:

rall:

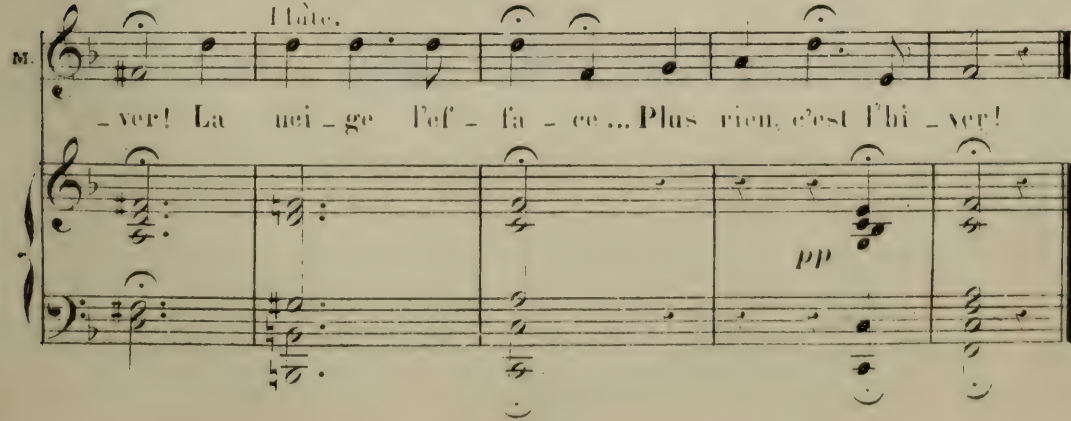
dolce,

rall

M.  *le ga_zon vert, La nei_ge l'ef_fa_çe... Plus rien. C'est l'hi_*

dolce.

Hâte.

M.  *-ver! La nei_ge l'ef_fa_çe... Plus rien, c'est l'hi_*

pp

RÉP: C'est la dernière chose
que tu me demanderas?

N° 16.

TRIO DU WATERLAND.

Allo grazioso.

pp Violons.

FAUST.

Ne per-met-trez vous

pp Hautbois col canto.

pas, Char-mante Je-moi-sel-le Qu'on vous of-fre la

main - Pour fai-re quel-que pas: Non monsieur je ne

rall: B. ARG:

rall: U:

M. *suis — demoi_selle ni bel — le, Et je n'ai pas besoin qu'on me don_*

M. *_ ne le bras. ————— Un Alle_*

Allegro.

F. *FAUST. Allegro.*

Gret_ chen! — Gret_ chen!

rall *Tutti.* *Allegro.*

M. *_ mand! un Deutsche! ô Vater_ land! —*

F. *Un Deutsche!*

ff

8 ---

M. *4*

O Va-ter-

M. *All^o*

-land! *All^o* Lie-be lie-be frem- die- ich bin mit

f Pistons.
Corns.

Flûte.

M. dir ich bin trou-la ou la ou trou-la ou la ou Va-ter-land! o Va-ter-land!

Clar.
Corns.
Bassons.

M. Über all — wo wir sind da ist das Va-ter-land' Trou-la-ou-la-ou

Flûtes
Haut.
Clar.
Bassons.

M. *trou la ou la ou* *ó* Va_ter_land? *Liebeliebe freun_din*
 (Comique et à-tête, comme les
 I. *Liebe liebe freun_din*

f *J* *tutti.*

M. *ich bin mit dir ich bin* *Trou la ou la ou trou la ou la ou*
 (chanteurs des rues.) (Imitant le Trombone)
 r. *ich bin mit dir ich bin* *Couin couin couin couin*

M. Va_ter_land o Va_ter_land *ü* ber_all
 r. Va_ter_land o Va_ter_land *couin couin couin couin couin couin*

M
wo wir sind da ist das

F
couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M
Va - terland ab!

F
couin couin couin couin couin couin Trou la ou la ou!

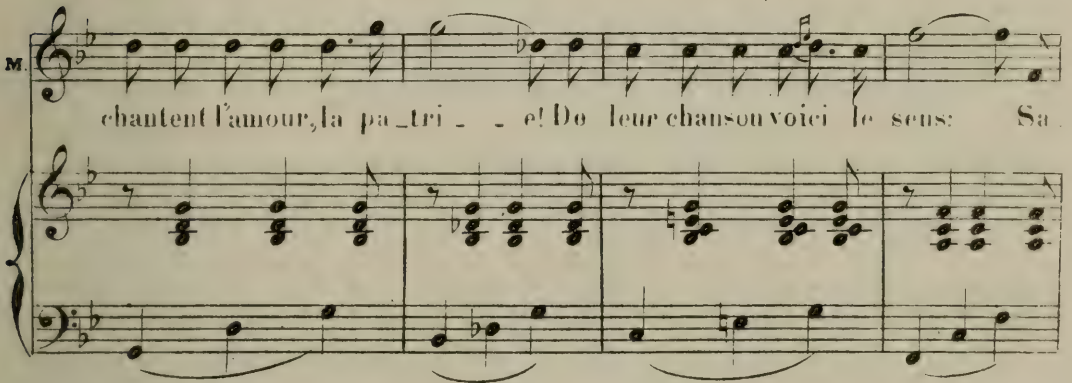
M
ab! O - Va ter land! De cet te

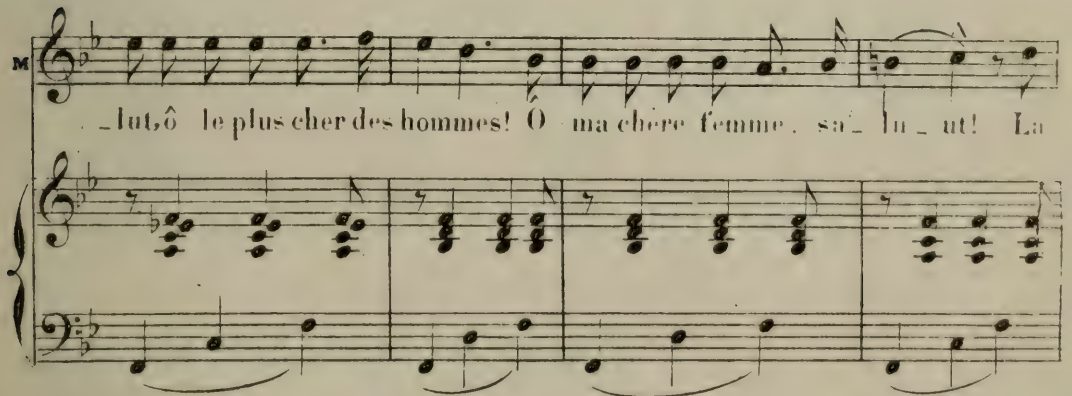
F
trou la ou, la ou O - Mac far lane!

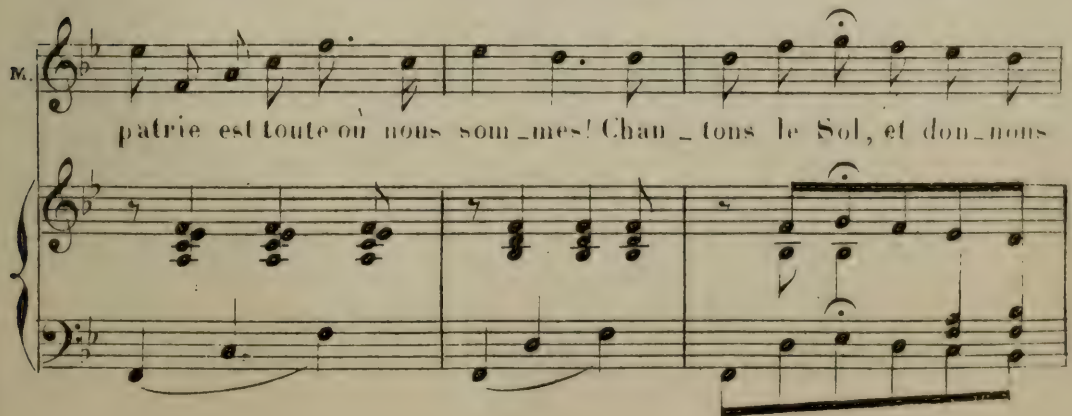
MÉPHISTO, au Public

Pendant que Faust et Marguerite causent en remontant la soirée

M.  ten - dre mélo - di - e Avez vous saisi les ac - cents — Ils

M.  chantent l'amour, la pa - tri - e! De leur chanson voici le sens: Sa -

M.  - lut, ô le plus cher des hommes! O ma chère femme, sa - lut - ut! La

M.  patrie est toute où nous som - mes! Chan - tons le Sol, et don - nous

MARG: redescendant en scène

MÉPH:

ff

Ut! ut! ut! ut! ut! ut! Lie-be Lie-be

Ut! ut! ut! ut! ut! Lie-be Lie-be

f *ff tutti*

Freun- din — ich bin mit dir ich bin — Trou-la ou la ou

Freun- din — ich bin mit dir ich bin — couin, couin,

trou la ou la ou Va-ter-land ô Va-terland

couin, couin! Va-ter-land ô Va-terland

M.
M.

Ü - ber all wo wir sind

F.

couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M.
M.

da ist das Va - ter - land'

F.

couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M.
M.

trou la ou! la ou trou la ou la ou! ô - Vater - land

F.

couin couin couin couin ô - Mac - far - lane

(Ils sortent)

MUSIQUE DE SCÈNE

PIANO

Allegro

on parle

ff tutti *pp* Cordes

The musical score consists of five systems of piano accompaniment. Each system is written for a grand piano with a treble and bass clef. The first system includes the tempo marking 'Allegro' and the instruction 'on parle'. The second system features the dynamic marking '*ff* tutti' and the instruction 'Cordes'. The third system includes the dynamic marking '*pp* Cordes'. The fourth system includes the instruction 'Bois seuls.'. The fifth system includes the instruction 'Cordes.'. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and a bass line.

Second system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff continues the melodic line with a slur over the first two measures. The bass staff continues the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the second measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur over the first two measures. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with a slur over the first two measures. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more active melodic line with some triplets and slurs. The bass staff features a more complex accompaniment with some sustained chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with many sixteenth notes, creating a rhythmic texture. The bass staff continues with a steady accompaniment of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some rests and slurs. The bass staff maintains the accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff ends with a double bar line and a fermata. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment. The word "Bois." is written in the middle of the system.

(Tutti) jusqu'à la réplique

MÉPHISTO. En usez-vous?

VALENTIN. Avec plaisir!

(Il prend une prise pendant ce temps FAUST le frappe par derrière)

VALENTIN. Oh!

FINAL DU 2^e ACTE.

All^o TOUS.

MARGUERITE.

O ciel! Qui donc est tombé là? — C'est le

PIANO.

f tutti.

PERSONNAGES ET CHŒUR

fil — de ta — mè — re!

f Cuivres *f* tutti.

Ensemble 1^{er} DESSUS et 1^{er} TÉNORS.

C'est un beau coup d'é — pée Et don —

2^e DESSUS et 2^e TÉNORS.

C'est un beau coup d'é — pée Et don —

1^{re} et 2^e BASSES.

C'est un beau coup d'é — pée Et don —

Bois. *p*
Corns. *pizz.*
Gordes.

D
_né ga - lamment. La la-me est bien trem - pé - e, Re-ce -

T
_né ga - lamment. La la-me est bien trem - pé - e, Re-ce

B.
_né ga - lamment. La la-me est bien trem - pé - e, Re-ce -

Clar:
Basson

FAUST *avec modestie*

D
_vez mon compli - ment. — Ah! le coup est bien sim - ple! Il

T
_vez mon compli - ment.

B.
_vez mon compli - ment.

Cordes

F.
suffit pour le fai - re D'un a-mi complai-sant et d'une ta-ba-

TENORS

F. *ti - re. C'est é - gal, c'est é - gal Le coup est o - ri - gi -*

Bois.
Cors.

pizz.

Detailed description: This system contains the vocal line for Tenors and the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "ti - re. C'est é - gal, c'est é - gal Le coup est o - ri - gi -". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The right-hand staff includes markings for "Bois." and "Cors." above the first measure and "pizz." below the first measure. The piano part features chords and moving lines in both hands.

BASSES.

- nal. C'est é - gal c'est é - gal, Le coup est o - ri - gi - nal!

Detailed description: This system contains the vocal line for Basses and the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are "- nal. C'est é - gal c'est é - gal, Le coup est o - ri - gi - nal!". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The piano part features chords and moving lines in both hands, ending with a double bar line and repeat dots.

MARG: All^o

() Va - len - tin, dis - moi

pp

Detailed description: This system contains the vocal line for Marguerite and the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a 3/4 time signature. The lyrics are "() Va - len - tin, dis - moi". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The piano part features chords and moving lines in both hands, with a dynamic marking of "pp".

M. *que point tu ne t'en vas!*

Detailed description: This system contains the vocal line for Marguerite and the piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a 3/4 time signature. The lyrics are "que point tu ne t'en vas!". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef. The piano part features chords and moving lines in both hands.

VALENTIN.

Bah! Je te le di - rais,

Clar:
Basson

v. tu ne me croirais pas. Mais é - cou - te - moi, Mar - gue -

v. - ri - te. Je n'ai qu'une mi - nute à te don - ner. — pei -

(Ici VALENTIN peut déclamer ces vers au lieu de les chanter. Les violons joueront le chant.)

v. - ti - te: — L'hon - neur — est comme une île — escar -

Timb:

v. *—pée—* et sans bords; Quand on n'est plus de *—* dans,

Hautb.
Clar.
Basson

v. *plus lent.*
c'est qu'on en est de *—* hors. — L'homme est en gé_né_ral un

plus lent.
Cuivres *pp*

v. a_nimal bien lâche! Jeune, il vous court après, et puis, vieille, il vous lâche. Les

suivez la voix.

ici seulement Valentin peut cesser de déclamer, et reprendre le chant.

v. *pressez.*
amants vois-tu bien, c'est comme les petits-pois, Quand le premier paraît, tous

Hautb.
Clar.
pressez.
Basson.

ENSEMBLE ET CHOEUR.
DESSUS ET TÉNORS

v

viennent à la fois! O _____ Gran_des
Basses. _____ Gran_des

Cordes.

Detailed description: This system contains the first system of music. It features a vocal line (Soprano/Tenor) with the lyrics 'viennent à la fois!' followed by a long note 'O' and the word 'Gran_des'. Below the vocal line is a bass line with the lyrics 'Basses.' and another long note 'O' followed by 'Gran_des'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff. The treble staff has a complex texture with many beamed notes, while the bass staff has a simpler accompaniment. A bracket labeled 'Cordes.' spans across the piano part.

vé - ri - tés!

vé - ri - tés!

Basson.
Tromb:

Detailed description: This system contains the second system of music. The vocal line continues with the lyrics 'vé - ri - tés!'. The bass line also has 'vé - ri - tés!'. The piano accompaniment continues with the same complex texture in the treble staff. A new instrument part, labeled 'Basson. Tromb:', enters in the lower right of the system, playing a melodic line.

Pré - cep - tes

Pré - cep - tes

Detailed description: This system contains the third system of music. The vocal line continues with the lyrics 'Pré - cep - tes'. The bass line also has 'Pré - cep - tes'. The piano accompaniment continues with the same complex texture in the treble staff.

é - cla - tants! — Voi - le qui — se dé - chi -

é - cla - tants! — Voi - le qui — se dé - chi -

cimale.

rall: Moderato. Allegretto. VALENTIN (debout)

- re au regard des mou - rants! (on parle) Ainsi que tout com -
(Je ne sais pas ce qui me prend... il me
semble que j'ai besoin de changer d'air.)

- re au regard des mou - rants.

Moderato. Allegretto.

suivez Piston. cordes.

v. - mence il faut que tout fi - nisse, Je m'en vas retrouver Monsieur de la Pa -

p cordes

v

- lis-se. Ne vous dérangez pas, restez sur le palier, Je vais prendre la

v

rampe et connaît l'es-ca - lier. (il éternue et tombe) - Dieu vous bé - sur la chaise

A

TOUS

MARGUERITE

- nis - se! - Eh quoi, seule sur la terre! O ciel, mon Dieu! que fai -

m

- re? Par-don, ne -

FAUST (souriant)

Ne te reste-t-il pas l'as-sas-sin de ton frère?

B

Au Théâtre on supprime les 14 mesures comprises entre les lettres A et B.

MÉPHISTO (à part)

Je les noie à plai-sir au sein de leurs for -
 moi, je l'oubli-ai-s!

M

B VALENTIN.
- hier.

MÉPH: -faits.

(il tombe.)

MARG:

La - - ve - nir se dé -

FAUST.

La - - ve - nir se dé -

VALENTIN avec les 1^{ers}

(1^{ers} et 2^{es} Dessus) et Ténors) Ain - si que tout com - mence il faut que tout fi -

(1^{ers} et 2^{es} Basses) Ain - si que tout com - mence il faut que tout fi -

f tutti.G. Caisse.
Tambour.

M. Ah! je me
 M. - voi - le, Il m'ap - pa - rait sou -
 F. - voi - le, Il m'ap - pa - rait sou -
 - nis - se il s'en va re - trou - ver mon - sieur de la Pa -
 VAL: je m'en vas
 - nis - se il s'en va re - trou - ver mon - sieur de la Pa -

M. ris de leur des -
 M. - dain, U - ne bril - lante é -
 F. - dain, U - ne bril - lante é -
 - lis - se. Ne vous dé - ran - gez pas, res - tez sur le pa -
 - lis - se. Ne vous dé - ran - gez pas, res - tez sur le pa -

M.
 - sein: Faust, ——— pour — suis ton che-min!

M.
 - toi - le Me ——— mon - tre le che-min!

F.
 - toi - le Me ——— mon - tre le che-min!

- lier Il va prendre la rampe et connaît l'es-ca-lier.

VAL: Je vais

- lier Il va prendre la rampe et connaît l'es-ca-lier, ⁽¹⁾ Parle

Ne te restes-t-il pas le meurtrier de ton frère

All^o vivo.

Par - tez à l'in - stant, Le vé - hi -

Faust fait monter Marguerite dans le fiacre et ils partent.

All^o vivo.

Par - tez à l'in - stant, Le vé - hi -

f cuivres. *f* tutti.

(1) Si l'on a supprimé les 14 mesures entre A et B

- cu - le vous at - tend, Et l'a - ve - nir Pour vous se -
 - cu - le vous at - tend, Et l'a - ve - nir Pour vous se -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The piano part is written in two staves (treble and bass clef) and features a descending melodic line in the right hand and block chords in the left hand.

- ra joie et plai - sir. Soy - ez heu - reux, Le des - tin
 - ra joie et plai - sir. Soy - ez heu - reux, Le des - tin

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its harmonic structure with block chords and a descending line.

com - ble - ra vos vœux. Al - lons ! dé - pê - chons, hâ - tez - vous.
 com - ble - ra vos vœux. Al - lons ! dé - pê - chons, hâ - tez - vous.

The third system concludes the page. The piano accompaniment shows some chromatic movement in the bass line and block chords in the left hand.

jeun's é - poux! On at - tend, Par - tez à _____ fins -

jeun's é - poux! On at - tend, Par - tez à _____ fins -

- tant!

- tant!

(le rideau baisse)

5^e ACTE.

INTRODUCTION.

PIANO .

All^o mod^o

f tutti. moins la batterie

tamb: G. Caisse.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lower staff is in bass clef and contains a bass line. The dynamic marking *sf* is placed above the first measure of the upper staff. The instrument label 'Haut. Clar. Basson.' is written between the staves. The dynamic marking *p* is placed below the first measure of the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *p* is placed below the first measure of the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The dynamic marking *f* is placed above the first measure of the upper staff. The instruction 'tutti.' is written below the first measure of the upper staff. The lower staff continues the bass line.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *sf* is placed above the first measure of the upper staff. The tempo marking 'Allegro.' is written above the first measure of the upper staff. The dynamic marking *p* is placed below the first measure of the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. This system contains several measures of music with some notes obscured by blacked-out areas.

Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the bass line. The dynamic marking *f* is placed above the first measure of the upper staff. The dynamic marking *ff* is placed above the first measure of the lower staff. The instruction '(Le rideau leve)' is written below the first measure of the lower staff. A measure rest of 8 measures is indicated above the upper staff.

CHŒUR DE LA NOCE.

(Dans la Couliſſe)

All^{to} *dolce.*

1^{re} DESSUS

2^e DESSUS.

1^{re} TÉNORS.

2^e TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *mf* *dolce.*

Hautb.
Cors.
Basson.

Cordes.

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

1^{re} D. *- né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

2^{de} D. *- né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

1^{er} T. *- né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

2^e T. *- né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

B. *- né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -*

1^{re} D. *- poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -* *cresc.*

2^{de} D. *- poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -* *cresc.*

1^{er} T. *- poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -* *cresc.*

2^e T. *- poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -* *cresc.*

B. *- poux, — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -* *cresc.*

1. D. *f* -poux, Lais-sous les-deux é-poux, *p* Sé-parons-nous sé-

D. *f* -poux, Lais-sous les-deux é-poux, *p* Sé-parons-nous sé-

T. *f* -poux, Lais-sous les-deux é-poux ah!

T. *f* -poux, Lais-sous les-deux é-poux, *p* Sé-parons-nous sé-

B. *f* -poux, Lais-sous les-deux é-poux, Laissons les-deux é-poux, Sé-parons-

f *p*

D. *cresc.* -pa-rons-nous, C'est l'heu-re for-tu-né-e, C'est l'heu-re de l'hymé-

D. *cresc.* -pa-rons-nous, C'est l'heu-re for-tu-né-e, C'est l'heu-re de l'hymé-

UT. *cresc.* ah! C'est l'heu-re de l'hymé-

ET. *cresc.* -pa-rons-nous, C'est l'heu-re for-tu-né-e, C'est l'heu-re de l'hymé-

B. *cresc.* nous. C'est l'heu-re for-tu-né-e, C'est l'heu-re de l'hymé-

cresc.

1^{re} D. *f* né - e, Dans ce mo - ment

2^{de} D. *f* né - e, Dans ce mo - ment

1^{er} T. *f* né - e, Dans ce mo - ment

2^e T. *f* né - e, Dans ce mo - ment

B. *f* né - e, Dans ce mo - ment

1^{re} D. *p* si doux, Laissons, laissons les deux é - poux. *pp* *lento.* Mo - ment si doux!

2^{de} D. *p* si doux, Laissons, laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

1^{er} T. *p* si doux, Laissons, laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

2^e T. *p* si doux, Laissons, laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

B. *p* si doux, Laissons, laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

pp *lento.* Cordes.

COMPLAINTE DU ROI DE THUNÉ.

PIANO.

mf Flute Solo

Hautb:
Clar:
Bass:

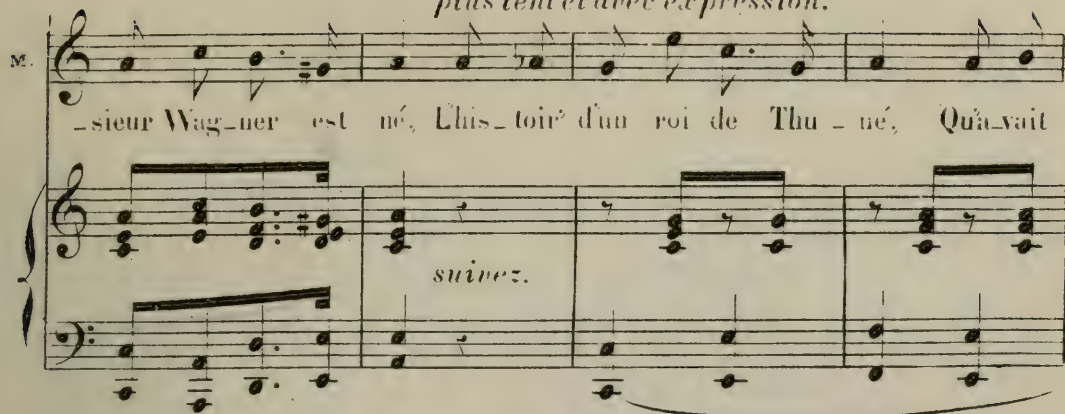
MARG: 1^{er} COUPLET.

É - cou - tez, gens d'Al - le - ma - gne, Où mon.

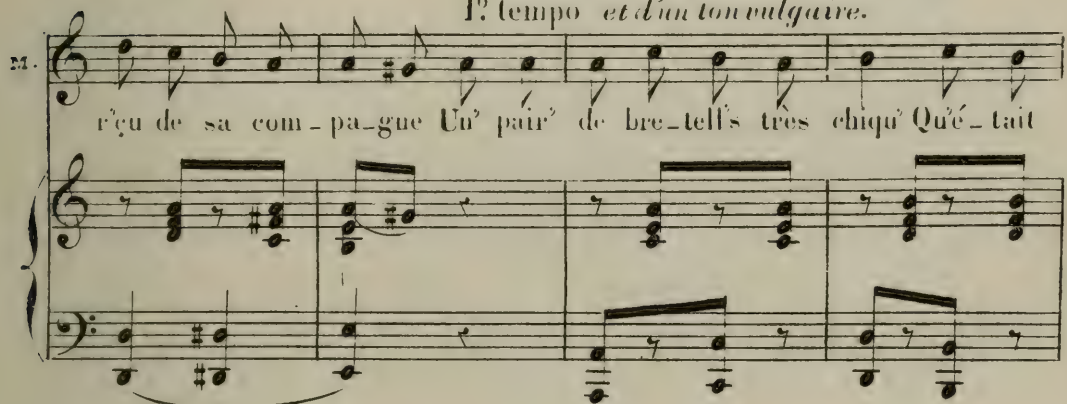
Cordes.

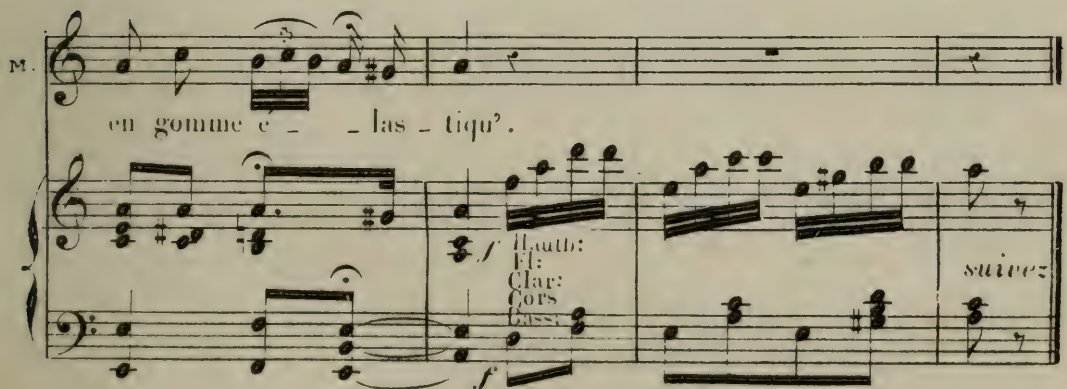
p

plus lent et avec expression.

M.  *plus lent et avec expression.*
 -sieur Wag-ner est né, Lhis-toir' d'un roi de Thu-né, Qu'a-vait
suivez.

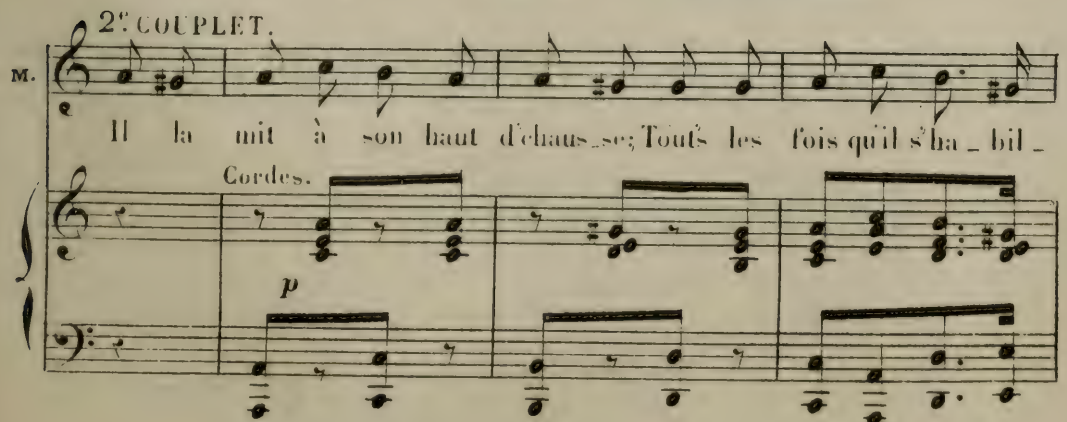
1^o tempo et d'un ton vulgaire.

M.  *1^o tempo et d'un ton vulgaire.*
 r'çu de sa com-pa-gue Un' pair' de bre-tell's très chiqu' Qué-tait

M.  *1^o tempo et d'un ton vulgaire.*
 en gomme é-las-tiqu'.

f Hautb:
Fl:
Clar:
Cors
Bass:
suivez

2^e COUPLET.

M.  2^e COUPLET.
 Il la mit à son haut d'chaus-se; Tous les fois qu'il s'ha-bil-
 Cordes.
p

plus lent et avec expression

M.
 - lait; à son oeil noir seim - til - lait U - ne larm' sin - ère ou
 suivre.

Tempo 1^o et d'un ton vulgaire.

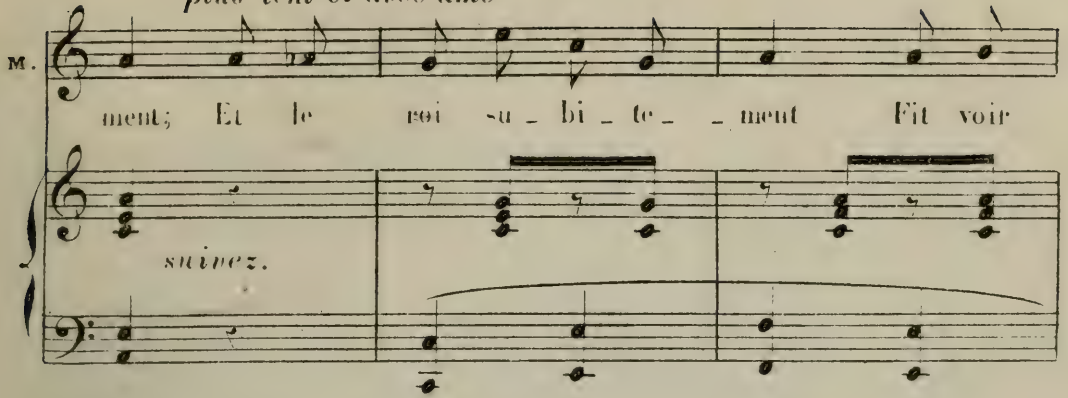
M.
 faus - se Qu'é - tait ben l'ex - pres - si - on de sa douce é - mo - ti -
 suivre.

3^e COUPLET.

M.
 - ou! Un jour
 f Flute Solo. suivre.

M.
 la bre - tell' se - cas - se Dans un brus - que mou - ve -
 Cordes. p

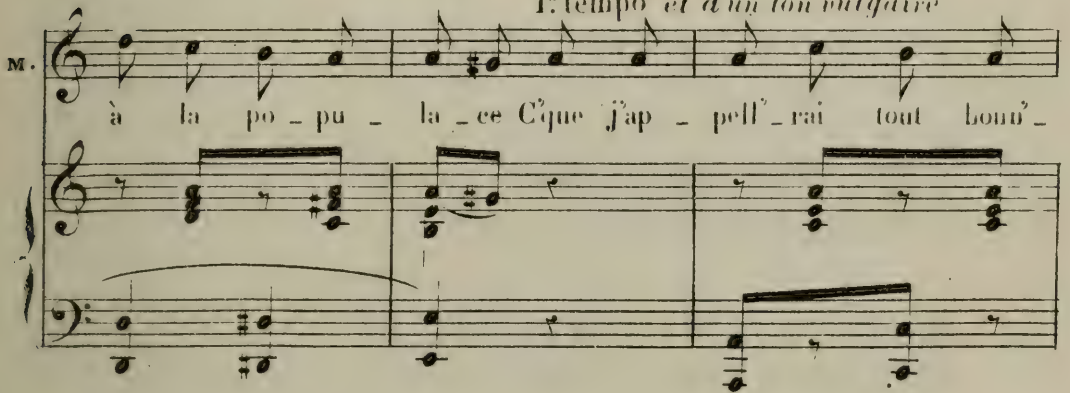
plus lent et avec âme

M. 

ment; Et le roi su - bi - te - ment Fit voir

suivez.

1^o tempo et d'un ton vulgaire

M. 

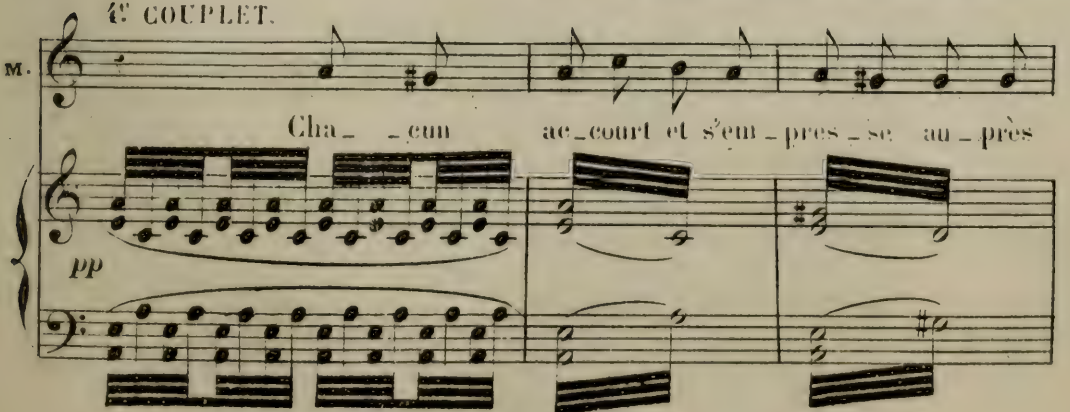
à la po - pu - la - ce C'que j'ap - pell' - rai tout bon' -

M. 

- ment Les secrets du gouver - ne - ment.

pp

4^e COUPLET.

M. 

Cha - - em ac - court et s'em - pres - se au - près

pp

plus lent.

M. *d'sou in - di - vi - du, Car ja -*

suivez.

M. *- mais ou n'a - vait vu Un' sem - bla - ble ma - la -*

f

M. *- dres - se. Ça le dé - cou - si - dé - ra Et l'his -*

M. *- toi - re fi - nit là*

bref et comique.

f *tutti*

Un cadeau? Tu verras tu verras!

CHŒUR DES VIERGES.

(Ou parle)

Alleg.
 PIANO. *pp* Cordes.

p
 Fl:
 Clar:
 Hautb:
 Cors. Basson.

Pist:
 Tromb:
pp

LISETTE.

Nous ve - - nous, jeu - nes ves - ta - - les Au

L. front pur, au cœur lé - ger, ——— Prendre à ton sein les pé -

L. - ta - - les ——— De la fleur de l'ô - ran - ger. ———

CLORINDE.

Ah! ——— Qu'il est doux ——— pour u - ne fil - le

Hautb:

c.

sa - ge De - voir ain - si

Clar:
Cor-:

c.

AGNES.

dé - gar - nir son cor - sa - ge. Nous al -

Fl:
Hautb:
Clar:

A.

- lous pla - cer sous glo - - be Ce chas - te bou - quet d'a -

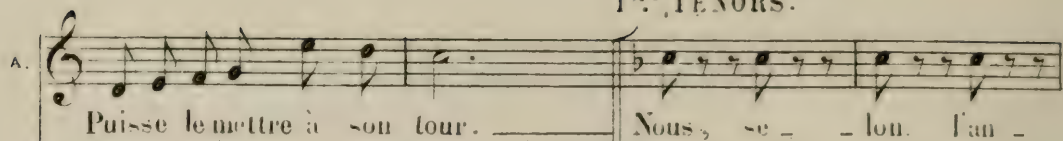
p Cors.
Basson.

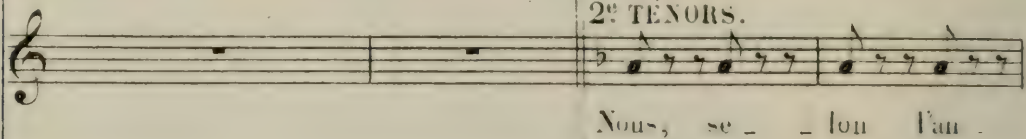
A.

- mour; Pour que - ta fille à sa ro - - be

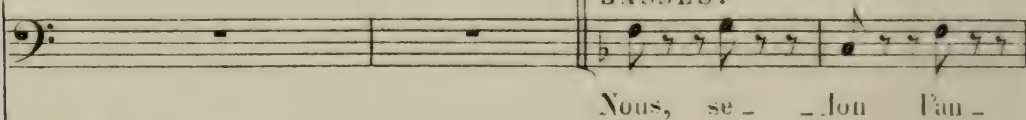
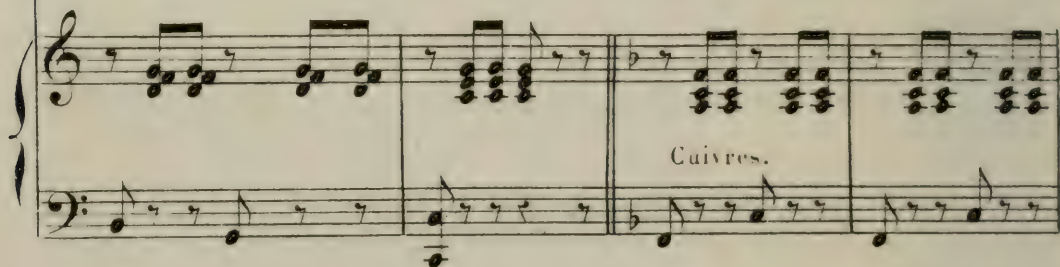
CHŒUR DE GARÇONS.

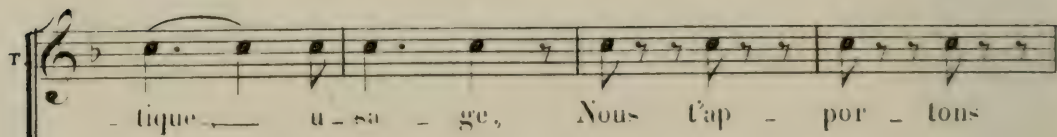
1^{rs} TÉNORS.

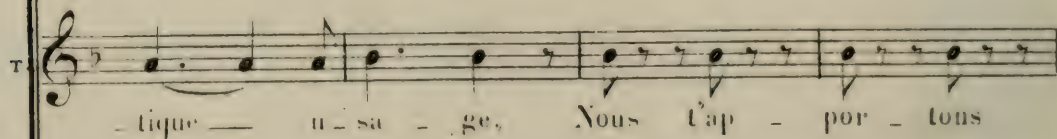
A.  *Puisse le mettre à son tour.* *Nous, se - lon l'an -*

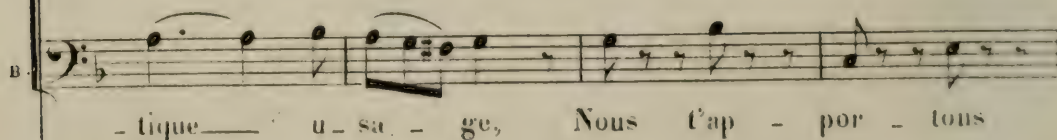
2^e TÉNORS.
 *Nous, se - lon l'an -*

BASSES.

 *Nous, se - lon l'an -*
 *Cuivres.*

T.  *- tique — u - sa - ge, Nous t'ap - por - tons*

T.  *- tique — u - sa - ge, Nous t'ap - por - tons*

B.  *- tique — u - sa - ge, Nous t'ap - por - tons*



1^rT. le po - - ta - ge Qu'on — nom - me la

2^eT. le po - - ta - ge Qu'on — nom - me la

B. le — po - ta - ge Qu'on — nom - me la

tutti.

1^rT. soupe au - vin. — Heu - reux ce - lui

2^eT. soupe au - vin. — Heu - reux ce - lui

B. soupe au - vin. — Heu - reux ce - lui

T
qui — la mau — ge, El — le con — tient

T
qui — la mau — ge, El — le con — tient

B
qui — la mau — ge, El — le con — tient

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are labeled 'T' (Tenor) and 'B' (Bass). The lyrics are 'qui — la mau — ge, El — le con — tient'. The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and moving lines.

T
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

T
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

B
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

The second system of the musical score continues with three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are labeled 'T' and 'B'. The lyrics are 'un mé — lan — ge De — ca — nel — le'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, including a section with a repeat sign.

T. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de thym,

T. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de thym,

B. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de

T. de — ca-nel - le — et puis de thym, de ca -

T. de — ca-nel - le — et puis de thym, de ca -

B. thym, de — ca-nel - le — et puis de thym.

thym, de — ca-nel - le — et puis de thym.

T. - nel - le et puis de thym, de — ca -
 T. - nel - le et puis de thym, de — ca -
 B. de ca-nel - le et puis de thym, de — ca -

T. - nel - le — et puis de thym, tin tin tin tin tin,
 T. - nel - le — et puis de thym, tin tin tin tin tin,
 B. - nel - le — et puis de thym, tin tin tin.

suivez

RÉP :

Tiens! M^r Adolphe!

COUPLETS DU BOUQUET D'ADOLPHE

Allegretto.

PIANO.

Flute.
douce. Cors.

1^{er} COUPLET.

MÉPHISTO.

Les jeu - nes gens de la

rall: Haut. Clar. Bass. p cordes.

M vil-le, Se- lon l'u- sa- ge du cœur, Vien- nent, te faire à la

Haut. Clar. Bass.

M fi- le Com- pli- ment de ton bon- leur. Mar- gue- ri- te, e'est no -

rall: Flûte. Cors. Bass.

M

- toi-re, Comprend le bon-heur à deux. A-mi, tu peux nous en

Clar.

M

croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux!

CHOEUR.
A-mi,
A-mi

tutti.

1^{er} Dessus et 1^{er} Tenors.

tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

2^d Dessus et 2^d Tenors.

tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

Basses.

tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

2^e COUPLET.

M.

Sans comp-ter la gen-til-les-se, El-le pos-sède à sou-

p
cordes

M.

-hait Des qua-li-tés de ten-dres-se Que cha-eun de nous con-

rall:

Haut.
Clar.
Bass.

rall:

M.

-mât. Mar-gue-ri-te, c'est no-toi-re, A le cœur tres gé-né-

Flûte. Cors.
Bass.

rall:

M.

-reux. A-mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un hom-me heu-

Clar.

rall:

CHOEUR

M. *f* - reux A-mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.
f A-mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.
 A-mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux.

tutti. f
f

3^e COUP! *mystérieusement*

M. Mais ce que je te dé-si-gne Comme un ra-vis-sant bi-
p cordes.

M. - jou, C'est un jo-li pe-tit si-gue Qu'elle a plus bas que le *rall.*
rall.
 Haut:
 Clar:
 Basse:

ad lib:

M^c

cou: Sur fond de rose et di-voi-re, C'est d'un ef-fet mer-veil-

flûte, cors,
bass:

a tempo.

M.

-leux. A-mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu-

Clar: L'orchestre reprend seul ces huit dernières

M.

-reux, Un homme heu-reux!

A-mi, tu peux nous en croire, Tu se-ras un homme heu-reux!

A-mi, tu peux nous en croire, Tu se-ras un homme heu-reux!

tutti.

mesures *f* pour la sortie du chœur. *ff*

RÉP: Dites - donc
M^c Adolphe, un mot!

MUSIQUE DE SCÈNE

trép: Pour mieux la recevoir

N^o 22 BIS.Apparition du spectre de
Valentin

PIANO.

8

pp cordes.

Violoncelle.

8

(Pau^{se})
Encore ce rire

f tutti.

donne-moi la cuillère

N^o 22 TER.2^e apparition et Couplet
de Valentin.

VALENTIN

All^o mod^{to}

PIANO.

Cuivres

Quand un mi-li-tai-re Il

f *p*
tambour

v.

s'trouv' dans un' sou-piè-re, Faut qu'il ait bien à

MARGUERITE.

Et quelle est cette affaire? Quelle affaire à régler?

FAUST.

Et quelle est cette affaire? Quelle affaire à régler?

VALENTIN.

- faire! Une affaire à régler! Redou-

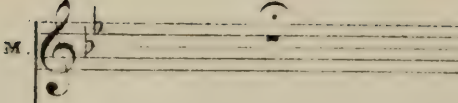
Pistons.

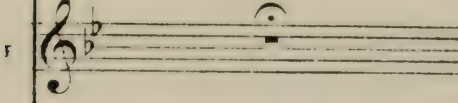
M. Comme il est en co-lè-re!


F. Comme il est en co-lè-re!

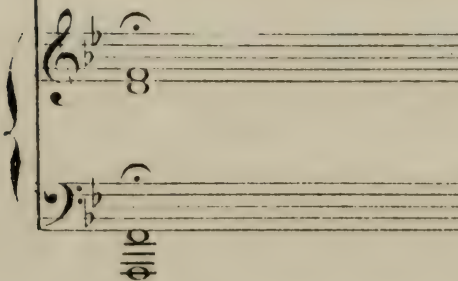
V. - tez ma co-lè-re! *Parlé* Pour qu'un brav' mili-


C'est qu'il faut des
événements bien graves...


M. 


F. 

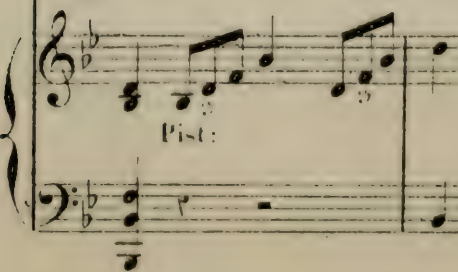
V. 
tai - re Sort de son ca - rac - tère Et du foud d'un sou - piè -



M. 
Mon Dieu! mon Dieu! Comme il est en co - lère! Mon

F. 
Mon Dieu! mon Dieu! Comme il est en co - lère! Mon

V. 
-re! C'est très bien!



M. Dieu! comme il est en co_lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_

F. Dieu! comme il est en co_lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_

V. C'est très bien!

M. _lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_lè_re!

F. _lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_lè_re!

V. C'est très bien! C'est très bien!

N^o 23.

TRIC.

Allegro.

PIANO.

Musical score for the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 3/4. The key signature has one flat (B-flat). The music begins with a forte (*f*) dynamic and a 'Tutti' marking. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

MARGUERITE.

Musical score for Marguerite's first phrase. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with a 7/8 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a 7/8 time signature. The dynamics are marked *p* (piano). The lyrics are: "Pour les beaux yeux d'un ré-veur Je tra-vail-le la cau-".

Musical score for Marguerite's second phrase. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with a 7/8 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a 7/8 time signature. The dynamics are marked *p* (piano). The lyrics are: "deur. Si-nau-gu-re pour lui plai-re U-ne se-con-de ma-".

Musical score for Marguerite's third phrase. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff with a 7/8 time signature. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a 7/8 time signature. The dynamics are marked *p* (piano). The lyrics are: "niè-re, Et quand par ce noble ef-fort Je crois mêm-tre fait un".

M.

sort: Il n'est plus même à son aise! Elle est mau-

Clar:

Hautb:
Cors.
Basson.

M.

-vai - se!

FAUST.

De l'affreuse vé-ri-té - Je me sens é-pouvan-

Flute.

F.

-té; Tu ne m'ai-mais donc, ma bi-che, Que par-ce-que j'é-tais

F.

ri-che? Quand tu par-lais de bon-beur, D'u-ne chaumière et d'un

Clar:

r.

ceur, Ça n'é - tait donc que fa - dai - se: Elle est mau - vai -

Basson.

f Hautb.
Cors.

r.

- se!

VALENTIN. **Tous.**

Elle est mau - vai - se! — Elle est mau - vai -

Flûte.

f Tutti.

MARGUERITE.

Mon frère, em - mè - ne-moi!

r.

- se!

Flûte solo.

Clar:
Basson.
Cors.

M. Partons! je veux par-tir!

v. Je crois que

v. dans son cœur, en-tre le re-pen-tir.

FAUST.

La foi de tes serments...

v. Ah! oui!

MARGUERITE.

Tu l'en fe_rais mourir! Cet homme a par trop d'in_no_

Ah! je suis re_fait, je le

Ah! c'est l'ac_cent de l'in_no_

8-

Timb: *p*

cen _ce! Fuir avec lui se_rait dé_men_ _ce!

pen_ se. Je croyais à son in_no_cen_ _ce,

cen _ce! Je reconnais son, é_lo_quen_ _ce;

8-

Pist: *mf*
Tomb

M.
Ne po-sons plus pour la vertu Et disons-lui:

F.
Moi qui comptais sur sa vertu, Je le vois bien,

V.
C'est bien l'accent de la vertu, Allons, Monsieur,

M.
tur lu tu tu!

F.
je suis per-du!

V.
quand t'en vas tu

ff

Tutti

M Pour les beaux yeux d'un ré - veur Je tra - vai - le la can -

r Et - le rap - pel - le ré - veur, Et tra - vai - le la can -

v Pour les beaux yeux d'un ré - veur Et - le fait de la can -

M deur, J'i - nau - gu - re pour lui plai - re U - ne se - con - de ma -

r deur, I - nau - gu - rant pour me plai - re U - ne se - con - de ma -

v deur, I - nau - gu - rant pour lui plai - re U - ne - se - con - de ma -

M
_nie_re; Et, quand a-près cet ef_fort Je crois mê_tre fait un

F
_niè_re; Et, quand a-près cet ef_fort El_le voit s'enfuir un

V
_niè_re; Et, quand a-près cet ef_fort El_le croit_a-voir un

M
sort, Il n'est plus même à son ai_sel Elle est mau_

F
sort, El_le met son cœur à l'ai_sel Elle est mau_

V
sort, Il n'est plus même à son ai_sel Elle est mau_

Musical score for the first system. It consists of three vocal staves (M, F, V) and a piano accompaniment. The vocal staves are marked with the word "vai" and have a dashed line below them. The piano accompaniment is written in grand staff notation with a treble and bass clef. The music is in a 4/4 time signature and features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

Musical score for the second system. It includes three vocal staves (M, F, V) and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "se!" and "Change ment à vie" written below them. The piano accompaniment includes performance instructions: "Coups de Lam Tam", "Clar.", and "Basson". The music continues with a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

8

Tutti

Clar:
Basson

x

Tutti

x

3 3 3

8

fin
sinez.

HYMNE À SATAN
BACCHANALE.

Final du
(3^e Acte.)

De suite après
le Changement

Allegro.

PIANO.

tutti

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some grace notes. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system of piano accompaniment continues the two-staff format. The upper staff maintains the melodic theme, while the lower staff provides a steady harmonic support with chords and rhythmic patterns.

Violons

p

MÉPHISTO.
1^{er} COUPLET.

The vocal line for Méphisto's first couplet is written on a single staff in treble clef. The lyrics are: "Ri - ez, chan - tez, ———— ó cher trou peau mau -". The melody is simple and rhythmic, following the text.

The third system of piano accompaniment features two staves. The upper staff is labeled "Cordes." (Strings) and contains a series of chords. The lower staff is labeled "Ces Bassons." (These Bassoons) and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

M. dit: Maître Sa-tan vous ouvre sa de-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over a dotted quarter note, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with some rests in the left hand.

M. -meu - re. Quand vous chan - tez

Clar. Hautbois.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes woodwind entries for Clarinet and Hautbois, indicated by the labels 'Clar.' and 'Hautbois.' respectively. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture.

M. il sait que l'on gé - mit: Quand vous ri -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a dotted quarter note. The piano accompaniment maintains the eighth-note accompaniment.

M. ez il se dit: quel-quin pleu - re!

rall

The fourth system concludes the page. The vocal line begins with a fermata over a dotted quarter note. The piano accompaniment features a tempo change to *rall* (rallentando), indicated by the marking '*rall*' and a change in the time signature to 2/4. The piano part includes woodwind entries for Clarinet and Hautbois, marked with '*f*' (forte).

REFRAIN

M.

C'est moi qui don-ne le si-gnal, Démonstrour-
Flûtes

Violons

M.

nez dans une i-vres-se folle Et qu'une hor-ri-ble fa-ran-

M.

do-le A-oute à ce bal Un aspect in-fer-nal!

Dessus

Ténors

Basses

C'est lui qui

C'est lui qui

C'est lui qui

tutti

M.
 don _ ne le si _ gual, Démons tour _ nez dans une i _ vres _ se

don _ ne le si _ gual, Démons tour _ nez dans une i _ vres _ se

Tambour.
G.Caisse.

M.
 Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

folle, Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

folle, Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

folle, Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

rall

le Car c'est Mé-phis - to qui conduit qui con - duit — le

_le Ah! — quel

_le Ah! — quel

_le Ah! — quel

8-1

8-1

(On danse)

bal!

1 10
1 11
bal! Et dan sez done! Et tour_nez done! Tour_bil_lon_

2 10
2 11
ball Et dan sez done! Et tour_nez done! Tour_bil_lon_

3 B
bal! Et dan sez done! Et tour_nez done! Tour_bil_lon_

4 B
bal! Et dan sez done! Et tour_nez done! Tour_bil_lon_

ff

_nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri_ _ ble Fa_ran_

_nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri_ _ ble Fa_ran_

_nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri_ _ ble Fa_ran_

_nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri_ _ ble Fa_ran_

do le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!

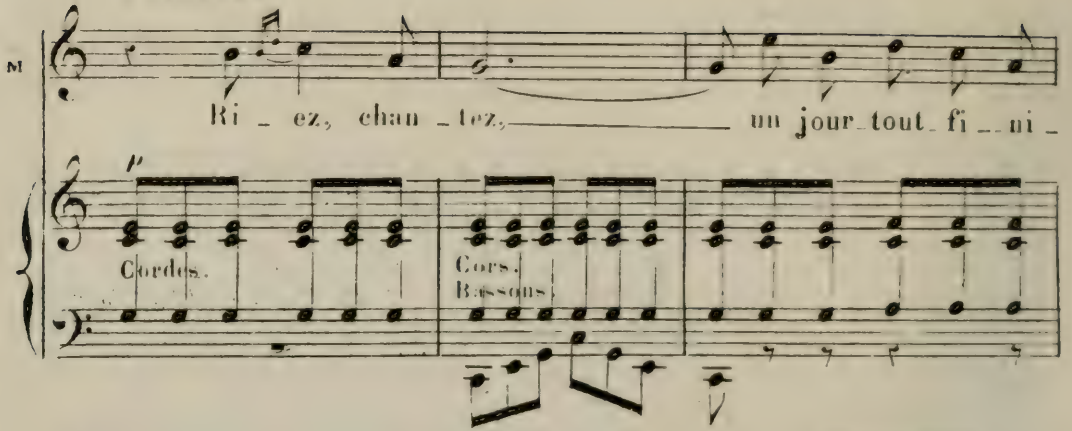
do le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!

do le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!

do le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!

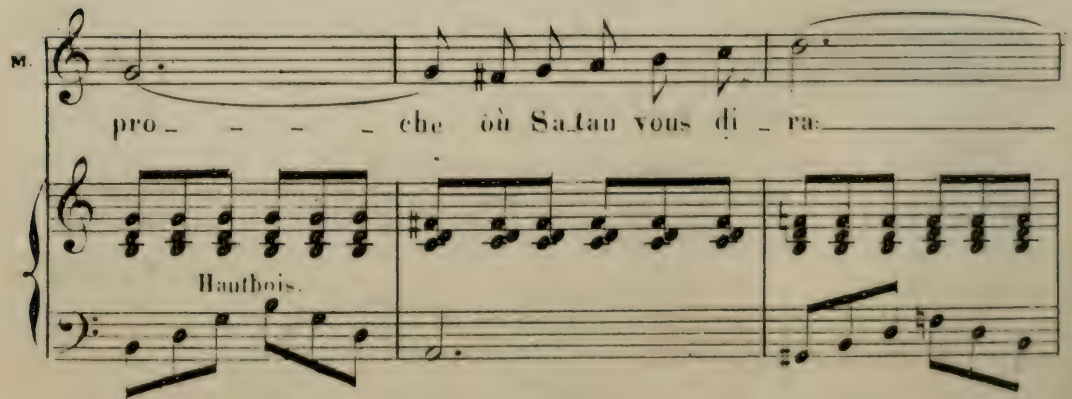
Violon.

2^e COUPLET

M. 
 Musical notation for the first system. The vocal line (M.) is on a treble clef staff with lyrics: "Ri - ez, chan - tez, un jour tout fi - ni -". The piano accompaniment consists of a grand staff with Treble and Bass clefs. The Treble staff is marked "Cordes." and the Bass staff is marked "Cors, Bassons".

M. 
 Musical notation for the second system. The vocal line (M.) is on a treble clef staff with lyrics: "ra, Au train que va -". The piano accompaniment consists of a grand staff with Treble and Bass clefs.

M. 
 Musical notation for the third system. The vocal line (M.) is on a treble clef staff with lyrics: "- la ver - tu sur la ter - re, Le temps est". The piano accompaniment consists of a grand staff with Treble and Bass clefs. The Treble staff is marked "Clar.".

M. 
 Musical notation for the fourth system. The vocal line (M.) is on a treble clef staff with lyrics: "pro - che où Sa - tan vous di - ra:". The piano accompaniment consists of a grand staff with Treble and Bass clefs. The Treble staff is marked "Hautbois.".

M. *rall:*
 Re-po- sez- vous, je n'ai plus rien à

rall:

M. REFRAIN.
 fai - re. C'est moi qui

M. dou - ne le si - gnal; Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se

M. folle Et qu'une hor - ri - ble fa - ran - do - le Ajoute à ce

M

bal Un aspect in-fer-nal!

Dessus.

Tenors.

Basses.

C'est lui qui donne le si-

tutti.

Tambours.
G. Cai-ses.

M.

Dan-sez, dan-

-qual, Dé-mons, tour-nez dans une i-vres-se folle, Dan-sez; dan-

-qual, Dé-mons, tour-nez dans une i-vres-se folle, Dan-sez, dan-

-qual, Dé-mons, tour-nez dans une i-vres-se folle, Dan-sez, dan-

rall. *ad lib*

—sez la Fa_ran_do — — — le. Car c'est Méphis_to qui conduit qui con—

—sez la Fa_ran_do — — — le

—sez la Fa_ran_do — — — le

—sez la Fa_ran_do — — — le

8 8

(On danse)

—duit — le bal!

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon.

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon.

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon.

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon.

ff

-nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble faran-
 -nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble faran-
 -nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble faran-
 -nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble faran-

do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!
 do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!
 do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!
 do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!

Violons

On parle.

Haut. Cuivres. cordes. Cuivres.

p

Cuivres

Rép: Vous danserez pendant l'éternité *vivo.*

MEPH: Ah c'est le châ - ti - ment!

MARG: Ah c'est le châ - ti - ment!

FAUST: Ah c'est le châ - ti - ment!

DANSE. Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez *vivo.*

dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui don -
 dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui don -
 dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui don -
 dans ce bal infernal; C'est Me - phis - to qui don -

ne le signal, C'est Méphis-to
 ne le signal. C'est Méphis-to
 ne le signal. C'est Méphis-to
 ne le signal, C'est Méphis-to

qui don ne le

qui don ne le

qui don ne le

qui don ne le

This section contains four vocal staves. The first two are soprano and alto parts, and the last two are tenor and bass parts. Each staff has the lyrics 'qui don ne le' written below it. The music is in a major key and features a melodic line with some grace notes and a steady accompaniment.

This system shows the piano accompaniment for the first system of vocal staves. It consists of two staves, treble and bass clef. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic and harmonic foundation with eighth and sixteenth notes.

si - gnal!

si - gnal!

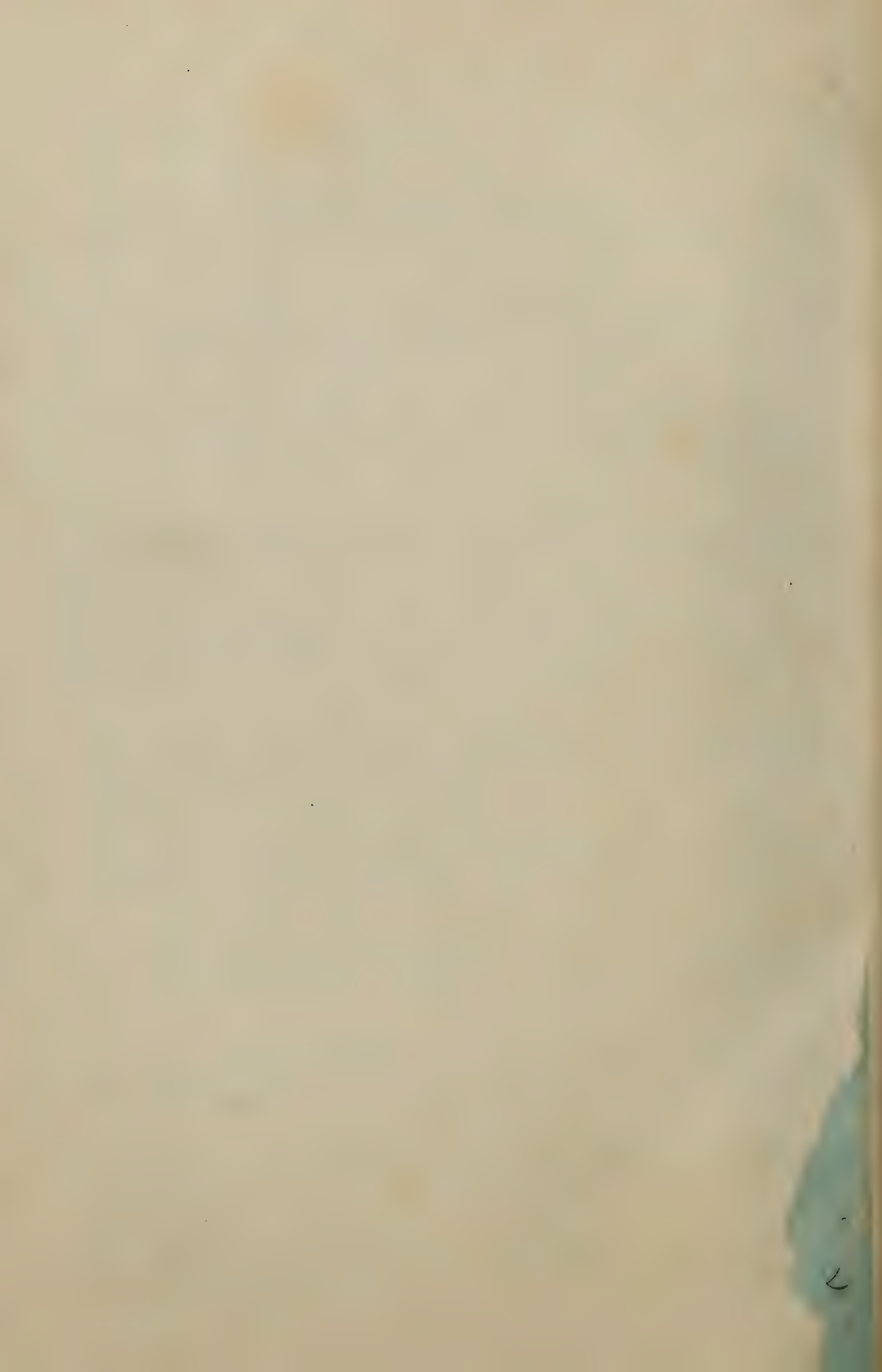
si - gnal!

si - gnal!

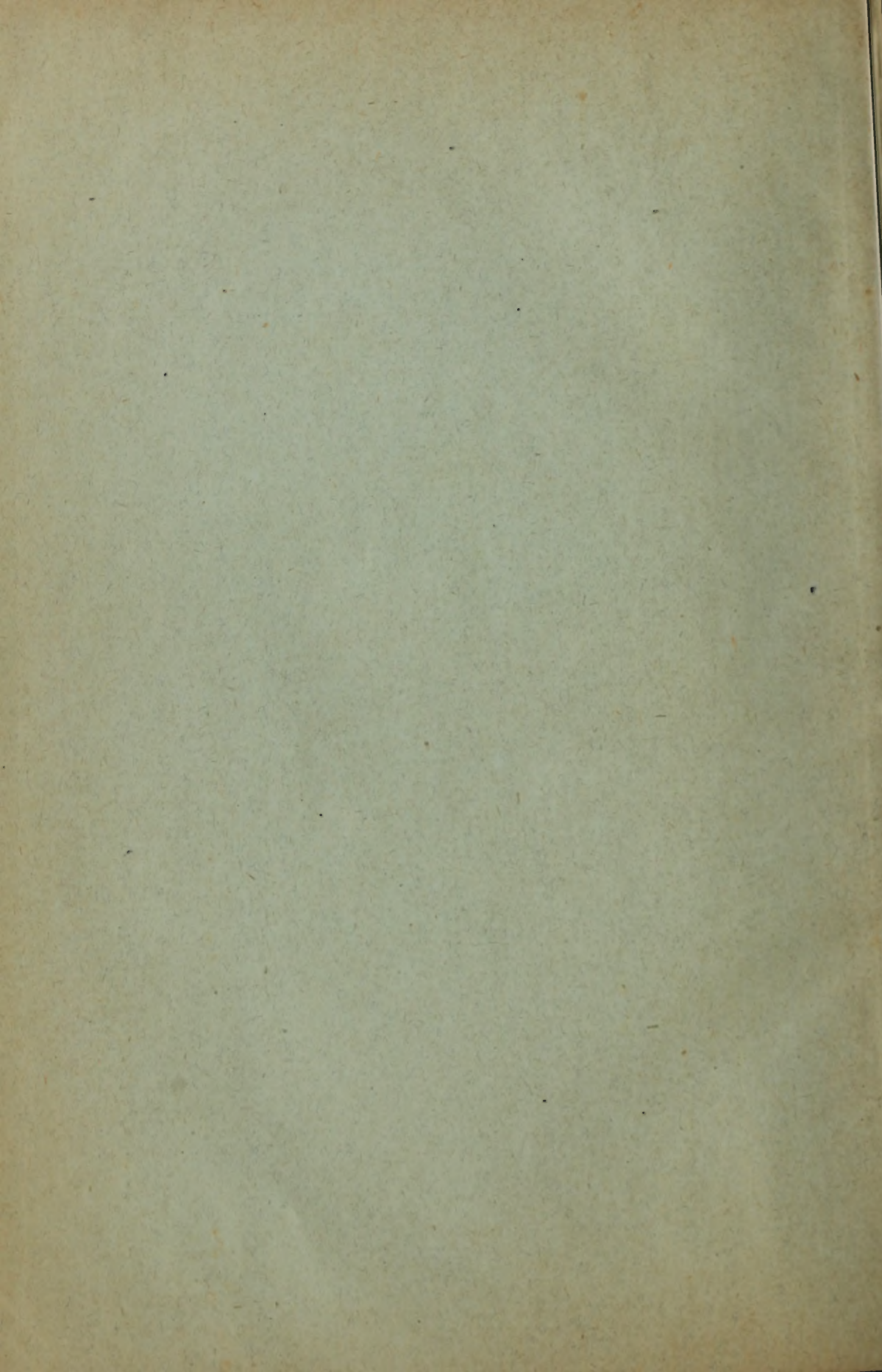
(LE RIDEAU TOMBE)

This section contains four vocal staves for the phrase 'si - gnal!'. The lyrics are written below each staff. The music is more dramatic, with longer note values and some rests. Below the fourth staff, the instruction '(LE RIDEAU TOMBE)' is written in all caps.

This system shows the piano accompaniment for the second system of vocal staves. It features a more complex texture with dense chords and moving lines in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand.







M Herve, Florimand Ronger
1503 Le petit Faust. Piano-
H59F3 vocal score. French,
Le petit Faust

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

